Lotto no tin ganador pues no tin miyonario na Aruba ainda! Premio a bira mas di 3 miyo!



Diasabra 17 December 2016 -Edicion-10 Vol.2137 Sta.Cruz #110 1.50
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

VIERNES NEGRO NA VENEZUELA:

PROTESTA, SAKEO Y DESCONCIERTO PA FALTA DI EFECTIVO Y IMPOSIBILIDAD DI DEPOSITA E BIYETENAN DI 100 BOLIVAR





DOW:

Control di klapchi riba WELA ta continua

ATIA ASOMBRA CU ACCION DI DOUANE DEN LUNA DI DECEMBER

Conscientizando mas riba e problema di traficacion humano

Un siman di lectura riba con ta detecta traficacion di hende

Nos mester siña balora bida humano mas!



Homber asaltá y maltratá den Celsiusstraat



Homber a cay ariba su cara y herida su mes







Diahuebs atardi na momento cu nan tabata busca e dos e hombernan ariba brommer den Oranjestad, polisnan a topa cu un homber herida.

E cabayero aki door cu e tabata bao influencia a cay ariba su cara, heridando su mes basta bon. Agentenan cu a wak cu el'a haya un sla basta bon a pidi un ambulance.

Ambulance na su yegada a papia cu e victima, cu no por a saca niun palabra. Despues di a haci su cara limpi nan a hib'e poli pa haya tratamento.

DTZ : Algun informacion pa tene cuenta cune ora di importa of cumpra aparato electronico den exterior

Directie Telecommunicatiezaken (DTZ) kier trece na atencion di tur esnan cu tin pensa di importa, cumpra of bin cu aparatonan di telecomunicacion for di exterior manera e.o. cordless phones, baby phones, wireless intercoms, y wireless microphones etc. cu e venta y importacion di aparatonan cu ta usa frecuencia den e bandanan di telefon cellular ta prohibi aki na Aruba.

Motibo di esaki ta cu e aparatonan aki ta causa interferencia riba e sistema di telefon cellular cu consecuencia cu yamadanan di telefon ta cay afor.

E bandanan di frecuencia di telefon cellular ta actualmente:

690-800 MHz; 800-900 MHz; 900-1000 MHz; 1700-1800 MHz; 1800-1900 MHz; 1900-2100 MHz; 2100-2200MHz. Telefonnan cu ta permiti ta cordless 2.4 Ghz y 5.8 Ghz

Tambe mester tene cuenta cu instalacion, posesion y uso di cierto aparatonan di telecomunicacion ta mara segun nos Ley di telecomunicacion, na un permiso.

Pa mas informacion tocante aparatonan cu si ta permiti na Aruba sea asina bon di tuma contacto cu Departamento pa Asuntonan di Telecomunicacion (DTZ) na telefon 582-6069.

Ultimamente DTZ a descubri hopi cordless phones cu ta DECT 6.0.

Frecuencia usa pa Dect 6.0 : 1880-1900 Mhz Europa; 1920-1930 Mhz US/ Canada; 1900-1920 Mhz China; 1893 – 1906 Mhz Japan; 1910-1930Mhz Latin America. Tene cuenta cu tur aparato electronico cu ta haci uso di e frecuencianan menciona di DECT 6.0 ta interferi cu nos sistema di celular aki na Aruba.

DOW:

Control di klapchi riba WELA ta continua









Actualmente trabaonan ta andando na WELA. Tanto experto di Explosivo na DOW Rubin Ponson y Ferdinand Ponson di Brandweer y tambe Aduana ta controlando tur e klapchinan cu a drenta Aruba pa asina cuminsa separa esakinan pa nan propietarionan.

Entrante 27 di December lo por cuminsa bende klapchi te dia 31 di December . E klapchinan cu no ta conoci door di e instancianan aki lo mester haci un test cu nan pa asina mira den ki categorianan ta cay y cu si e por keda bendi.

E recomendacion ta keda pa tur e muchanan cu ta bao di 16 aña no tira klapchi, pero si mayornan ta laga nan tira e conseho ta keda pa tira bista riba e muchanan na momento cu nan ta bay cende e klapchi. Un di e reglanan cu a bin y cu ta hopi estricto riba dje ta cu cada caha di klapchi mester tin e notificacion di klapchi skirbi na un idioma cu e persona ta compronde y si esaki no tuma lugar e klapchinan no ta wordo saca for di WELA. E cantidad di klapchinan cu a bin e aña aki por bisa cu ta mes un cantidad cu e aña anterior. E aña aki un cantidad di 21 container a keda importa y di e klapchinan cu a sobra aña pasa por bisa cu ta tres container di klapchi tin cu ta cera un cantidad di 24 container di klapchi pa bende e aña aki. Dia 27 di December tur klapchi ta riba caya pa asina e venta por cuminsa y lo termina dia 30 di December .

Rode Kruis a ricibi Check gordo for di Hulanda











Tabata un dia hopi grandi pa Rode Kruis Aruba. Penningmeester di Rode Kruis Aruba otro aña lo celebra 60 aña yudando Aruba.

Rode Kruis tin un cantidad di 150 voluntario cu ta yuda personanan cu ta cay den un situacion cu nan tin mester di ayudo. Ultimamente por a tuma nota di salida di e voluntarionan di Rode Kruis na momento cu Aruba a haya un yobida grandi. E siguiente dia 40 voluntario a sali riba caya y a bishita 150 ca. Nan por a constata diferente daño cu e awacero a haci. Tabatin un cantidad di 80 cas cu tabata tin mester di ayudo.

Eesaki ta e tipo di trabaonan cu miembronan di Rode Kruis ta haci na momento cu surgi un situacion grandi. Sinembargo Rode Kruis ta draai riba donacionnan cu e ta ricibi di diferente instancia . Rode Kruis Aruba ta sumamente contento cu dia pa dia e instancianan concerni ta mira balor di e trabao di Rode Kruis Aruba. Nan a ricibi un check di na balor di 350,000 Dollar for di Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties . E suma aki sigur lo yuda hopi pa asina Rode Kruis Aruba sigui yuda na momento di calamidad.

BPV (stage) Bureau di Colegio EPI a gradua e di cuater grupo di Leermeester



Recientemente a certifica e di cuater grupo di Leermeester door di e BPV (stage) Bureau di Colegio EPI.
Sra. Ninon Swaen y sra. Natalie Carlo a fungi como trainernan di e curso menciona na unda 10 profesional di diferente compania a gradua. E graduadonan a ricibi nan certificado for di man di sra. Ankie Danker, Directeur Bedrijfsvoering di Colegio EPI y sra. Eddelyn Figaroa-Dijkhoff, BPV coordinator di Colegio EPI. E graduadonan ta Jessica Thijsen, Mireille van Varsseveld, Suzette Rodriguez-Cortes, Ivy Peterson-Goeloe, Griselda Ponson, Margriet Kelly, Wilhelmina Lenders, Rose Lyn Gomes, Natalie Servud y Sarisa Wernet-van der Linden.
Ta un profesional na trabao no ta nifica automaticamente cu un persona por comparti e conocemento aki profesionalmente cu un studiante. Pa e motibo aki a traha e training di Leermeester. Desde 2014 BPV Bureau di Colegio EPI ta ofrece e training di Leermeester. E training aki ta pa tur profesional cu ta guia studiante durante e parti practico (stage) di nan estudio.

Tin hopi necesidad na Aruba pa tin Leermeesters profesional durante stage. BPV Bureau di Colegio EPI ta ofrece e posibilidad pa tur compania na Aruba cu ta traha cu stagiaires ricibi e training aki pa asina nan profesionalnan tambe por bira un Leermeester.
E calidad di e parti practico di un beroepsopleiding ta esencial pa e studiante por logra tur su metanan durante su stage. Studiantenan ta experencia e situacion di trabao pa prome biaha y esaki tin un efecto hopi grandi riba nan mes como persona pero tambe riba nan futuro carera. E studiantenan aki ta e futuro profesionalnan di nos comunidad y ta esencial pa nan keda motiva y ricibi e oportunidad pa crece. E Leermeester tin e tarea importante pa yuda e studiante cu esaki y ta un ehempel pe. Hunto cu Colegio EPI e Leermeester lo zorg pa e studiante ricibi e conocemento basico di e profesion cu e ta studiando pe, como tambe siña e studiante bira responsabel y haya siguransa pa asina e por sigui crece den e ramo di su estudio y carera profesional.

Ta trata ampliamente topiconan manera motivacion, coordinacion y guia di e studiante durante di e training, pero otro topico manera colaboracion entre school y organizacion (compania) tambe ta bin dilanti. BPV Bureau di Colegio EPI kier a gradici e diferente companianan pa brinda su empleadonan e oportunidad pa haci e training y bira un Leermeester profesional.
Hopi pabien na tur graduado y hopi exito cu nan stagiairenan!
Companianan cu ta interesa di ricibi mas informacion di e Leermeester training por tuma contacto libremente cu BPV Bureau di Colegio EPI, riba e siguiente e-mail adres: bpv@epiaruba.com of por yama na telefon 525-8745 of 525-8701 y puntra pa Sra. Eddelyn Figaroa-Dijkhoff.



ORARIO ADAPTA DI DIRECTIE VOOGDIJRAAD PA DIANAN DI FIESTA

Directie Voogdijraad (DVR) ta participa na pueblo di Aruba en general y su clientela en particular cu nan lo ta cera durante dianan di fiesta.
Porfabor tuma bon nota di lo siguiente: diahuebs, 22 di December 2016 lo ta e ultimo dia cu lo duna servicio na publico.
DVR lo ta cera entrante diabierna 23 di December 2016 te cu dialuna 2 di Januari 2017.
DVR su servicio lo cuminsa bek manera normal diamars 3 di Januari 2017.
Maneho y personal di DVR ta desea henter pueblo di Aruba un Feliz Pasco y un prospero Aña Nobo 2017.

Homber asaltá y maltratá den Celsiusstraat







Diahuebs anochi pa mas o menos 10:30 polis y ambulance a bay Celsiusstraat, pa un cabayero cu a wordo asalta. Prome informenan ricibi tabata papia di un persona ariba acera ta grita.
Na yegada polisnan a papia cu e cabayero y el'a splica nan cu tres mucha homber a asalt'e y tambe a bati'e bay cu su cartera.

Ambulance a presenta y a trat'e na e sitio mes. Polis a tuma dato y a continua nan caminda.

Hulanda ta haci donacion di 350.000 dollar na Cruz Cora Aruba



E Representante di Hulanda na Aruba, Corsou y Sint Maarten, Henk Brons, a haci un donacion di
350.000 dollar di parti di gobierno Hulandes na e accion di ayudo Hunto nos ta yuda di Cruz Cora Aruba.
Di e forma aki Hulanda ta cumpli cu e promesa di yuda e Arubianonan cu a keda afecta. E promesa a wordo haci door di Minister di Asuntonan Interno y Relacionnan di Reino, Ronald Plasterk na Minister President.
Eman durante di un conversacion telefonico cortico cu nan a hiba despues di e yobida pisa di 20 di Nvember. E directiva di Cruz Cora a duna un splicacion tocante di e esfuerzo cu nan lo bay haci. E
Representante di Hulanda a mustra di ta impresiona y den nomber di gobierno Hulandes e ta desea Cruz Cora hopi exito cu e accion di ayudo.

Presentacion en conexion cu Dia Internacional di Derecho Humano na Universidad di Aruba

Riba 10 di December mundo henter ta conmemora e dia Internacional di Derecho Humano. Aki na Aruba studiantenan di Universidad di Aruba cu ta haciendo nan prome aña den e ramo di Trabao Social na e bachelor program “Social Work & Development”, tabatin e placer pa haya un sesion special tocante Derecho Humano cu e tema di e aña aki: Stand up for someone's rights today!

E presentacion a ser duna pa sra. mr. Olivia Croes y sr. Anthony Lee di Comision Nacional Derecho Humano y tambe srta. Ghislaine Nicolaas di Oficina di Minister Presidente trahando riba e”Sustainable Development Goals”.

E studiantenan a ricibi informacion extenso di e Tratadonan Internacional y e sistema di supervision di Nacionnan Uni. Alavez a splica di e cumplimento na nivel nacional y e tareanan di e Comision Nacional di Derecho Humano.

A elabora tambe riba e 17 “Sustainable Development Goals” cu ta riba e agenda global y nan conexion cu Derecho Humano. Paisnan rond di mundo a compromete nan mes pa traha y logra e metanan aki pa aña 2030. A mustra riba e hecho cu e metanan sostenibel y Derecho Humano ta interconecta. Aki na Aruba tambe ta traha na logra e metanan aki riba nivel macro, meso y micro door di diferente actor. Por tuma nota di iniciativanan di parti di gobierno, pero sigur tambe di e sociedad civil.

E mensahe principal pa e studiantenan den e sesion aki tabata e papel cu nan tin como futuro trahador social y pa nan como profesional ta bon equipa na pia di trabao cu conocimento y informacion pa por sali na defensa y ayudo di esnan cu ta acudi serca nan y di e forma aki yuda promove derecho humano di esnan cerca di nan.

ATIA ASOMBRA CU ACCION DI DOUANE DEN LUNA DI DECEMBER

Na mas di un ocasion ATIA como e voz di comercio, ta mira accionan di Douane ta afecta e ader economico di nos pais causando dañonan enorme na comercio y consecuentemente na e consumidor.

ATIA tin comprension pa derecho di cualkier trahador, pero ora un departamento manera Douane, ariba cual comercio ta depende pa ricibi producto pa su sobreviviencia, stanca e proceso aki ta inacceptabel. Muy particular den e temporado aki cu hopi comerciante ta depende pa nan sobreviviencia di luna di December, un accion asina por ta financieramente mortal pa comercio.

Ya caba Douane ta implementando un proceso di control estricto special den luna di December cu ta causando demora pa comercio ricibi producto. Accionnan cu ta afecta henter nos comunidad y muy particular comercio ta wordo condena totalmente pa ATIA.

ATIA na varios ocasion ta trata pa medio di dialogo, yega na compromiso y ta kere cu mester por tin solucion pa tur diferencia di opinion. Laga tercer partido sufri pa logra un meta, ta algo cu no por y ta inacceptabel.

ATIA lo sigui e proceso y accionan di cerca y lo tuma e posicion necesario na defensa di comercio y e consumidor.

Compensacion segun Ley laboral ora di traha riba dianan di fiesta

Diadomingo 25 December 2016 'Pasco di Nacemento' , dialuna 26 December 2016 'di dos dia di Pasco di Nacemento' y diadomingo 1 Januari 2017 'Aña Nobo' ta considera como dianan oficial di fiesta o conmemoracion segun art. 22 di e Ordenansa Laboral 2013.

Compensacion pa traha riba un dia di fiesta o conmemoracion

Pa sectornan horeca, casino y continuo un dia di fiesta o conmemoracion por ta un dia normal di trabao. Den caso cu e trahador ta geschedule pa traha riba e dia aki e tin derecho riba 200% di su salario. Si ariba e dia aki e trahador traha mas cu su oranan regular (pa sector horeca/ casino esaki ta 9 ora y pa sector continuo ta 8 ora) ley ta considera cu e trahador ta traha overtime ariba un dia di fiesta y e tin derecho riba 250% pa e oranan extra.

Pa sectornan cu por aplica trabao di shift (ploegenarbeid) segun e lista oficial anuncia door di Director DAO entrante 1 Januari 2014 (p.e. kioskonan, touroperators, sector di limpiesa, recreacion, huurmento di auto y atraccionnan turistico) ta posibel pa schedule un trahador pa traha riba 6 di e 11 dianan di fiesta. Riba e sobra 5 dianan di fiesta e trahador mester ta liber. Riba e 6 dianan e trahador cu ta riba schedule tin derecho riba 200% di su salario y si no por duna e trahado liber riba e otro 5 dianan y ta yame pa traha overtime e tin derecho riba 250% pa e oranan regular (8 ora) y pa e oranan extra.

Pa e otro sectornan (p.e. supermercado y comercio en general) caminda e dianan di fiesta ta considera como un dia di sosiego, den caso cu pidi e trahador pa traha riba e dia aki, esaki lo ta a base di overtime y e trahador tin derecho riba 250% di su salario.

DAO ta pidi tur dunado di trabao y trahador pa tene bon cuenta cu e compensacion pa traha riba un dia di fiesta pa e diferente sectornan.

Schema compensacion pa traha riba un dia di fiesta

	Sector horeca/casino	Sector continuo	Sectornan cu por aplica trabou di shift	Otro sectornan
Oranan regular	9 ora	8 ora	8 ora	8 ora
Compensacion pa oranan regular	200%	200%	- 200% riba 6 dianan di fiesta	250%
Pago overtime riba dia di fiesta	250% (despues cu surpasa oranan regular)	250% (despues cu surpasa oranan regular)	250% (riba 5 dianan di fiesta cu lo mester ta liber y despues cu surpasa oranan regular)	250%



Directie Luchtvaart Aruba:

Orario adapta di Departamento di Aviacion Civil di Aruba pa dianan di fiesta

Departamento di Aviacion Civil di Aruba (Directie Luchtvaart Aruba) ta participa na pueblo di Aruba en general y su clientela en particular cu nan lo ta cera durante dianan di fiesta.
Porfabor tuma bon nota di lo siguiente:

Diahuebs 22 di December 2016 lo ta e ultimo dia cu lo duna servicio na publico. Departamento di Aviacion Civil di Aruba lo ta cera entrante diabierna 23 di December 2016 te cu dialuna 2 di Januari 2017.

Departamento di Aviacion Civil di Aruba su servicio lo cuminsa bek normal diamars dia 3 di Januari 2017. Maneho y Personal di Departamento di Aviacion Civil di Aruba ta desea henter pueblo di Aruba un feliz Pasco y un prospero Aña Nobo 2017.

Grupo di hoben a maltrata y asalta homber

Diabierna mey anochi polis a bay pa un otro caso di asalto. Pakico nos ta bisa otro, ta pa motibo cu diahuebs anochi e mesun polisnan aki mester a bay un otro caso di asalto y maltrato den Celsiusstraat.

Na yegada den un hanchi di tera di Johan De Wittstraat nan a topa cu un homber cu tabata keha di basta dolor y principalmente na su pia.

Segun el'a declara na polis, un grupo "basta grandi" di hobennan a bati'e y a bay cu casi tur su pertenencianan. Ambulance na su yegada a transporte pa hospital pa mas tratamento.

Viernes Negro na Venezuela:

Protesta, sakeo y desconcierto pa falta di efectivo y imposibilidad di deposita e biyetenan di 100 Bolivar

121616viernesnegro_800x453

VENEZUELA – Desconcierto, protesta y hasta yanto e Venezolanonan a protagoniza den seis estado di nan pais. Merida, Anzoategui, Bolivar, Trujillo, Monagas, Zulia y Barinas, a manece cu multiple manifestante pa exigi e Gobierno di Nicolas Maduro un proroga den e deposito di e biyetenan di 100 bolivar y denuncia e falta di efectivo. Simultaneamente e sedenan di Banco de Venezuela den varios entidad di e pais, a manece cera, originando protesta di usuarionan na nan porta pa nan exigi pa nan wordo ricibi nan deposito di biyetenan di 100 bolivar. Na Caracas, entre desinformacion, calor y cansancio, a registra rijnan kilometrico pa tramita e divisanan na e Banco Central di Venezuela (BCV). E comandante di Guardia Nacional Bolivariano, mayor general Antonio Benavides Torres, a anuncia e despliege di funcionarionan militar den henter e teritorio nacional "pa garantiza paz." Sin embargo, a reporta por lo menos tres herido na Barinas den fuerte disturbio. Fuente: NTN 24

Conscientizando mas riba e problema di traficacion humano

Un siman di lectura riba con ta detecta traficacion di hende

Nos mester siña balora bida humano mas!





Den e ultimo siman, Coordinador Nacional Contra Traficacion di Hende y alavez director di Academia di Polis E.J. "Watty" Vos, esta mr. drs. Jeannette Richardson-Baars hunto cu e C.E.O di Sungate Foundation y director di Salvation Army na Merca, Shamir McKenzie a organiza diferente training riba e topico di traficacion di hende.

Cuminsando nan recorido riba e isla e dos expertonan di traficacion di hende a bishita diferente aerolinea, frontdesk di hotelnan como tambe a conversa cu diferente managernan, "pasobra si por evita cu hendenan ta bin aki y bira victima di traficacion anto e ora ey ta haciendo algo hopi positivo mirando cu ta evita di mester cuminsa caso di investigacion y ta evita tambe cu tin victima", asina Jeannette Richardson-Baars a splica. Ampliando mas riba e tema, Richardson-Baars a sigui splica cu si un stewardess of steward riba un vuelo ripara algo straño si e sa kico e señalnan ta cu algo malo por ta pasando si e ripara e señalnan di un posibel victima of di un victima, e lo por avisa e capitan di vuelo mesora cu na su turno lo por avisa Polis pa asina por atende e asunto manera cu e vuelo ateriza y evita cu lo por tin un caso di explotacion di hende.

Tambe e dos expertonan a bishita diferente hotel rond di nos isla mirando cu rond mundo ta usa hotelnan pa haci e transaccion di explotacion, o sea, e negoshi ta wordo haci den kamber di hotel. Momento cu nan yega nan ta bay keda den un hotel. Tin cierto señalnan cu por indica cu algo ilicito ta tumando lugar. Sea tin hopi movecion di hendenan cu ta drenta y sali for di e kamber, no kier servicio di limpieza di kamber of serbete fresco. Si e trahador ta atento e lo ripara esakinan y inmediatamente y asina por bati alarma," asina e alto funcionario Policial a duna di conoce.

"Esaki ta e informacionnan cu ta forma parti di e training cu nos ta dunando rond di e isla na diferente instancianan, organisacionnan como tambe na e publico en general," di acuerdo cu Jeannette Richardson-Baars. Un di e ultimo lugarnan cu nan a tene e lectura ta na Scol di Polis dunando e studiantenan informacion pa nan tambe sa kico e ta y con nan por reconoce.

Di su banda e experto internacional, Shamir McKenzie a splica cu desde su yegada nan a bay diferente luganan pa splica exactamente kico ta trata di hende y con e por wordo evita. "Awe nos ta na Academia di Polis dunando e adspirantnan training pa asina nan sa y por defini kico traficacion di ser humano ta y asina yuda identifica traficantenan, cumprador- y victimanan. Si nan sa tur esaki nan lo por actua mihor riba dje. Pero mas cu tur cos pa medio di e sesion di informacion aki kier mustra nan e complicidad di trafico humano," asina e experto a remarca.





Ora comparti e informacion, hendenan ta keda den shock cu esaki por ta pasando, specialmente na Aruba. Hendenan ta den shock cu den siglo 21 por cumpra un ser humano, pasobra trafico humano ta explotacion di sernan humano pa ganashi di otro.

"Hopi biaha nos ta kere cu sclavitud ta aboli, pero ainda e ta pasa den siglo 21", asina Shamir McKenzie a accentua. "Mi mensahe semper ta cu nos mester balora bida humano. E problema aki ta existi pasobra nos no ta balora bida humano mas. Hopi biaha ora puntra hende kico nan ta balora, nan contesta ta famia, yiunan pero e contesta lo mester ta cu bo ta balora bida humano. Nos mester pone atencion na traficacion di hende y no trata nan manera cu nan ta propiedad. Papia cu bo yiunan, hobennan cu esaki ta un problema cu ta existi. Por ta un hende aki na Aruba lo no bira un victima, pero ora nan bay biaha pa for di e isla nan por wordo recluta pa medio di loke nan ta yama lover boys y nan por bira victima di trafico humano y e por ta cualkier persona riba e isla tambe, pasobra e ta posibel tur caminda", segun Shamir McKenzie a conclui bisando.



Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino a celebra e reapertura di e Gran Dama

Pa e ultimo 18 lunanan, e Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino a pasa door di renobacionnan multi-miyonario extensivo, renobando tur aspecto, for di su kambernan y suites, te cu su restaurant, areanan comun y e hardinnan tropical. Pa celebra e terminacion di e renobacionnan, e resort a tene un ceremonia special y desvelo e siman aki.

E ceremonia di reapertura di e resort a wordo teni den e lobby recien renoba di e Gran Dama, den presencia di e isla su Gobernador, Fredis Refunjol y su esposa, e Minister di Turismo Mike de Meza, como tambe otro ministernan gubernamental, miembronan di Parlamento, miembronan di prensa, e partnernan di e Aruba Growth Fund, representantenan di Hilton Worldwide y hopi di e 414 miembronan di ekipo di e resort.

E invitado di honor special na e ceremonia tabata Oscar Henriquez, kende tabata entre esnan cu a concebi e hotel na e prome instante. Como e isla su prome Comisario di Turismo na 1955, Henriquez a raporta na e Minister di Finanzas, Juancho Irausquin, su partner den e decision pa introduci turismo na Aruba, den forma di un hotel di luho di cinco streya, diseña pa e arquitecto Mericano mundialmente famoso, Morris Lapidus.

Na edad di 90 aña, Henriquez a tabata honra hunto cu e Gobernador pa oficialmente corta e cinta y declara e resort habri, net na ora pa e temporada halto di 2017. E artista local Etty Toppenberg a entretene durante e prome parti di e recepcion cu a tuma lugar den oranan di mainta y despues, su Excelencia e Gobernador di nos isla a yega y e ceremonia oficial a cuminsa cu e cantamento di nos isla su himno nacional door di Roderick Franken.

Rene Kan, representando e Aruba Growth Fund a dirigi su mes na e invitadonan, rindiendo homenahe den su discurso na e isla su pioneronan di turismo y na e arquitecto di e hotel. Tambe el'a gradici su partnernan di negoshi y inversionistanan, incluyendo anecdotanan personal na varios momento durante su discurso. El'a reitera e compromiso solido di termino largo di su compania na e proyecto y a pidi pa e confiansa di e miembronan di ekipo na e hotel. "Laga e ultimo aña aki ta e prome aña cu nos a inverti den bo confianza pa fomenta nos reputacion; ami y e otro doñonan y gerencia lo traha tur dia pa crea un reputacion di confiansa cu cada un di boso," el'a declara. David Keys y e Minister di Turismo tambe a dirigi nan mes na esnan presente, dunando nan perspectivanan respectivo pa loke ta e renobacionnan di e resort y e futuro di turismo na Aruba.









Despues di esaki e ceremonia di corta e cinta a tuma luga, cu seis dignitario clave arma cu sker, esta Oscar Henriquez, e Gobernador di Aruba, Rene Kan y Justus Martens di e Aruba Growth Fund, e Minister di Turismo y David Keys, VP di Benta y Mercadeo pa e Americas, Hilton Worldwide, concluyendo na un manera simbolico e parti oficial di e mainta.

Un fiesta di cocktail a sigui na Sunset Grille Restaurant, sirbiendo tur specialidad di e resort su restaurantnan. Tournan personal di e propiedad, pa wak e cambernan recien renoba, a wordo acompaña pa e gerente general di e hotel Olivier Maumaire y su ekipo.

Ora e Aruba Growth Fund a cumpra e hotel riba dia 15 di Juli, 2015, e organisacion a duna e resort e nomber y marca nobo di Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino y durante e ultimo aña y mey a pasa door di renobacion, cumprando muebles y acesorionan nobo, y remodelando e cambernan, gangnan, areanan comun y areanan di come, e areanan di piscina y playa, hardinnan, etc. Awendia e ta e resort mas drecha riba e isla. Durante e makeover extensivo, e doñonan kier a celebra e hotel su historia fantastico, y a dicidi pa tene un competencia pa hende local y turista, puntrando nan pa manda nan miho portretnan di e hotel for di e añanan 50 y 60. E portretnan ganador a wordo engrandeci y awo ta colga den e lobby, liftnan, gangnan y e 357 kamber-y suitenan.

Den su vision pa e resort, Rene Kan a declara: "Mi ta hopi anima pa wak e futuro di e hotel aki. Mi ta mira un resort cu ta e top destinacion di viahe na Aruba. Mi ta mira un lugar unda nos coleganan ta bin traha y ta sali tur dia cu un sonrisa riba nan cara. Mi ta mira un hotel cual tin un lugar den historia cu no por wordo lubida pero cu tin un futuro cu ta un parti integral di nos cas riba e isla." El'a conclui su presentacion positivo na nomber di su partnernan Justus Martens y Milton Berlinski, y a gradici tur hende cu a pone nan confianza den e ekipo di doñonan, primintiendo pa traha hunto pa crea un bunita experiencia pa cualkier persona cu ta bishita e resort y e isla fantastico di Aruba.

Camara di Comercio y Industria (KvK):

Directiva di Camara di Comercio ta duna sosten completo na su Presidente

Directiva di Camara di Comercio a tuma nota di un articulo lamentabel cu a aparece den media cu e titulo: "Comercio a vota Contra Presidente di Camara di Comercio", mirando cu esaki ta apenas un opinion di e persona cu a skirbi e articulo y como Directiva di KvK nos kier a duna un aclaracion riba e hecho- y eventonan ya cu no tabata trata un eleccion pa presidente di directiva, si no uno pa miembro di hunta di directiva.

Nos presidente, sra. Daphne Lejuez, varios siman pasa ya caba a informa directiva di lo no kier sigui como presidente ni forma parti mas di directiva. E l'a indica di tin otro planes pa 2017 y lo no por combina esakinan, mirando cu e funcion ta un cu ta rekeri hopi tempo y ta a base boluntario y gratuito. Pero mirando cu no tabata tin interes di parti di comercio pa e tres (3) posicion nan habri, ni di parti di miembronan saliente, na ultimo ora a haci un esfuerzo pa toch busca dos (2) miembro pa kleinbedrijf y nos presidente, mirando e importancia, a dicidi pa e ora pa re-postula su mes pa asina sigura cu e posicion di grootbedrijf keda yena temporalmente te ora haya otro candidato. Esaki ta pa directiva di KvK por mantene su autonomia comercial. Ta apenas despues di e esfuerzo aki cu e miembro saliente a duna di conoce di toch kier re-postula, como consecuencia cu el'a conduci na un eleccion.

Durante su periodo como miembro di directiva y tambe presidente di KvK, directiva a ricibi hopi elogio pa su logronan, trabao y e retonan asumi pa sra. Lejuez cu semper a sa di representa e interesnan di comercio di Aruba dignamente.

Algun di e logronan, iniciativa y contribucion durante su presidencia entre otro ta inclui:

- Mision Comercial pa Cuba (2014) - Publicacion Business Environment tocando e reto di "Cost of Doing Business" halto na Aruba cu a inclui diferente sondeo y estadisticanan di e situacion comercial actual
- <u>Chamber meets the Entrepreneur, unda a organiza charlanan cu</u> diferente sector comercial, entre otro Caya Grandi y sector di Beyesa cu a conduci na dialogo entre comerciante y gobierno pa por busca solucion pa nan retonan. - Encuanto e efecto di Aruparking, a haci un survey entre comerciante di Caya Grandi cu a conduci na un reduccion di tarifa mensual pa esnan cu ta labora den centro di ciudad
- Establecimento di e comision "Cost of Doing Business" cu e meta pa reduci e "red tape" pa haci negoshi na Aruba. - Participacion activo den programacion regular di "Nos Mainta Positivo" creando conscientizacion pa empresario. - Disponibilidad y semper traha incansablemente pa comercio sin interes propio of externo
- Semper oido pa retonan di comerciante, grandi, mediano of chikito y conhuntamente busca solucion.
- Semper dispuesto pa sinta na mesa cu gobierno y demas gremio pa logra mehoracion pa comercio y Aruba.

Como Directiva di KvK nos kier mustra nos aprecio y gratitud pa tur e esfuerzonan di sra. Lejuez y ta desea su persona hopi exito pa futuro!



Na Savaneta:

Accidente na altura di Winter Garden

Diabierna merdia polis y ambulance a bay na altura di Wintergarden pa un accidente frontal.
Na yegada polis ta topa cu un Mitsubishi y un Alteza, caminda tabata tin dos persona herida.

Daño material na ambos auto ta grandi. Ambulancenan a presenta y a transporta esnan herida pa hospital.

Segun e "Beroepsgerichte Kwalificatie:

Structuur"Aruba awor ta conta cu 9 programa di estudio

Na 2017 lo continua cu trayectoria di renobacion di Educacion Profesional

Recientemente a tuma lugar e clausura di e proyecto di desaroyo y renobacion di Programanan di Estudio na EPI, EPB y OAA. Na November 2015 Departamento di Enseñanza Aruba (DEA) a cuminsa cu e proyecto di desaroyo y renobacion di Programanan di Estudio na EPI, EPB y OAA. E proyecto ta encera moderniza y actualiza Educacion Profesional (beroepsgericht onderwijs) basa riba desaroyonan nacional y internacional. "Beroepsgerichte Kwalificatie Structuur" (BKS) y standardnan internacional a sirbi como 'Benchmark' pa yega na un concepto nobo di Educacion Profesional. Durante fase 1 di e proyecto a desaroya maneho y vision pa introduccion di Educacion Profesional na Aruba y na e institutonan EPI, EPB y OAA. Alabes durante Fase 1 cada school a traha un presupuesto di mas aña. Durante fase 2 di e proyecto a forma gruponan di trabao consistiendo di representantenan di EPI, EPB, OAA y DEA, kendenan a keda encarga cu desaroyo di 9 programa di estudio, segun "Beroepsgerichte Kwalificatie Structuur" (BKS). Fase 2 a wordo supervisa pa Seccion Curiculo, bao guia di CINOP Advies.

Aruba awor ta conta cu 57 persona cu a ricibi training intensivo den desaroyo di programanan di estudio, segun e "Beroepsgerichte Kwalificatie Structuur" (BKS). Durante fase 2 representantenan di EPI, EPB, OAA y DEA a reuni tambe cu mercado laboral pa ricibi feedback valioso (klankbordgroepen) di e cualificacion y competencianan cu cada funcion ta exigi y asina incorpora e feedback aki den e 9 programanan. Alavez durante fase 2 Departamento di Enseñansa a organiza 3 'Brainstorm Session' entre stakeholders di Enseñanza Profesional y mercado laboral, pa sondea e posibilidad pa forma un plataforma di cooperacion entre Enseñanza Profesional y mercado laboral, na beneficio di e studiante. Durante fase 3 a prepara docente y 'train-de-trainers' pa duna enseñanza segun e concepto nobo di Educacion Profesional.

Departamento di Enseñanza Aruba (DEA) a haya sosten di Adviesbureau CINOP di Hulanda durante tur tres fase. CINOP ta un instancia cu tin hopi aña di experencia riba e tereno aki tanto na Hulanda como internacionalmente, na Portugal, Sur Africa y otro pais.

Durante e clausura Departamento di Enseñanza Aruba a otorga certificado di aprecio na tur miembro di comision di e proyecto. Tambe DEA di un forma simbolico a entrega e programanan di estudio segun "Beroepsgericht Onderwijsconcept" na Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar. CINOP na su turno a entrega certificado na tur e personanan cu a sigui e Trainingnan di CINOP. Aruba awor ta conta cu 9 programa di estudio, segun "Beroepsgerichte Kwalificatie Structuur" (BKS):





Eerste Monteur Elektrotechnische Installaties Woning en Utiliteit - MBO niveau 3. E personanan cu a forma parti di e grupo piloto aki ta: Roderick Poulina, Anthony Figaroa, Michiel v/d Blonk, Helen v/d Wielen, Tricia Everon y Randy Tromp.

Verpleegkunde - MBO niveau 4. E personanan cu a forma parti di e grupo piloto aki ta: Rimmie Tromp, Dominique Linssen, Rucolf Robles, Ninon Swaen, Alexandra Tromp y Donna Canhigh.

Supervisor Travel, Leisure & Hospitality - MBO niveau 4. E personanan cu a forma parti di e grupo piloto aki ta: Lucy Kelly, Soraima Martinus, Susan O'Connor, Ruben Mannes, Zahaira Supriana y Ryan Maduro.

Financieel Administrateur - MBO niveau 4. E personanan cu a forma parti di e grupo piloto aki ta: Vanessa Scholing-Pietersz, Juliette Bomba, Christopher Croes, Natalie Carlo y Gerald Kross.

Financieel Administratief Medewerker - MBO niveau 3. E personanan cu a forma parti di e grupo piloto aki ta: Christopher Croes, Esmenia Davis, Kindra de Cuba - Sprok, Lucy Heim y Eddelyn Dijkhoff.

Assistant Food & Beverage Supervisor - MBO niveau 3. E personanan cu a forma parti di e grupo piloto aki ta: Andres R. Geerman, Vanessa Tromp-Loefstop, Sidney Regales, Ivonne Dijkhoff, Priscella Henriquez y Raymond Lesire.

Bouwtechnisch Tekenaar - MBO niveau 3. E personanan cu a forma parti di e grupo piloto aki ta: Aymon Kelly, Soraya Peterson, Othmar Maduro, Dino Quandt y Bruno Croes.

Commercieel Medewerker - MBO niveau 2. E personanan cu a forma parti di e grupo piloto aki ta: Melany de Roo-Wanga, Rosa Angela-Bello, Beverly Angela, Michael Croes y Suze Binke.

Junior Beautician - MBO niveau 2. E personanan cu a forma parti di e grupo piloto aki ta: Charissa Croes-Kock, Alexandra Vrolijk y Suze Binken.

E proyecto di desaroyo y renobacion di Programanan di Estudio na EPI, EPB y OAA a duna un empuhe na un trayectoria di renobacion di Educacion Profesional (beroepsgericht onderwijs). E prome parti di e proyecto aki a wordo financia pa FDA. Tur e conocimento adkiri sigur lo yuda nos pa sigui innova. Na 2017 lo sigui traha na e condicionannan pa implementa e programanan.

Departamento di Enseñanza Aruba ta gradici tur hende cu di un manera of otro a contribui na e proyecto aki y cu a comparti nan expertisio pa asina haci e proyecto aki un exito. Masha danki pa e sosten brinda. Nos ta spera di por sigui conta cu boso sosten na 2017.

SHOP & COLECTA PUNTO CU LING AND SONS SU VIP CARD Y PARTICIPA PA GANA HOPI PREMIO

Ling and Sons, e supermercado #1 na Aruba ta lanza un sopresa pa tur cliente VIP, cu desde 19 di December pa dilanti clientenan por shop VIP, colecta punto cu cada compra na Ling and Sons. Cu e VIP card cliente ta ricibi 10 punto pa cada 1 florin di compras cu nan haci na Ling and Sons. Cu compra minimo di 50 florin clientenan ya caba por usa nan puntonan pa paga nan compras na caha, of ricibi descuento riba cierto productonan.

Na 2013 Ling and Sons a introduci Carchi di miembro VIP card cu hopi éxito y na 2016 a dicidi di upgrade esaki pa e sistema automatisa y di e manera aki cuminsando Dialuna 19 di december tur cliente cu tin un VIP card por disfruta di e programa nobo aki benificionan unico y rendabel manera:

Clientenan cu tin VIP card caba no mester registra di nobo pa colecta punto.

Clientenan VIP ta shop & colecta punto cu cada 1awg cu nan shop

Puntonan ta valido na momento cu finaliza un compra.

Clientenan VIP ta ricibi VIP specials den tienda valido solamente pa miembronan

Clientenan VIP por haci uso di promocionan VIP pa colecta extra punto

Clientenan VIP por paga cu puntonan colecta na caha, por entrega punto tambe pa ricibi descuento of regalo.

Puntonan colecta no ta caduca.

E VIP program nobo lo wordo activa dia 19 di December. Mientras tanto tur cliente ta ricibi 3% di descuento como promoción for di e supermercado cual ta valido te cu 18 di December 2016. Ling & Sons kier a invita su clientela y henter Aruba, muy e enspecial esnan cu no tin un VIP card ainda pa pasa na nos Customer Service desk registra pa bo VIP card completamente gratis.

Tur Vip cu shop usando nan Carchi miebro Dialuna 19 di December ta ricibi dobbel punto regalo for di Ling and Sons. Tur Vip ta participa automaticamente pa gana premio pa pasco usando nan Vip card den luna di December. E premio di e raffle automatico pa tur Vip ta inclui: Giftcertificate di 500 awg, Giftcertificate di 250 awg y un giftcertificate di 150 awg. Sorteo ta tuma lugar Diasabra 24 di December 12PM.

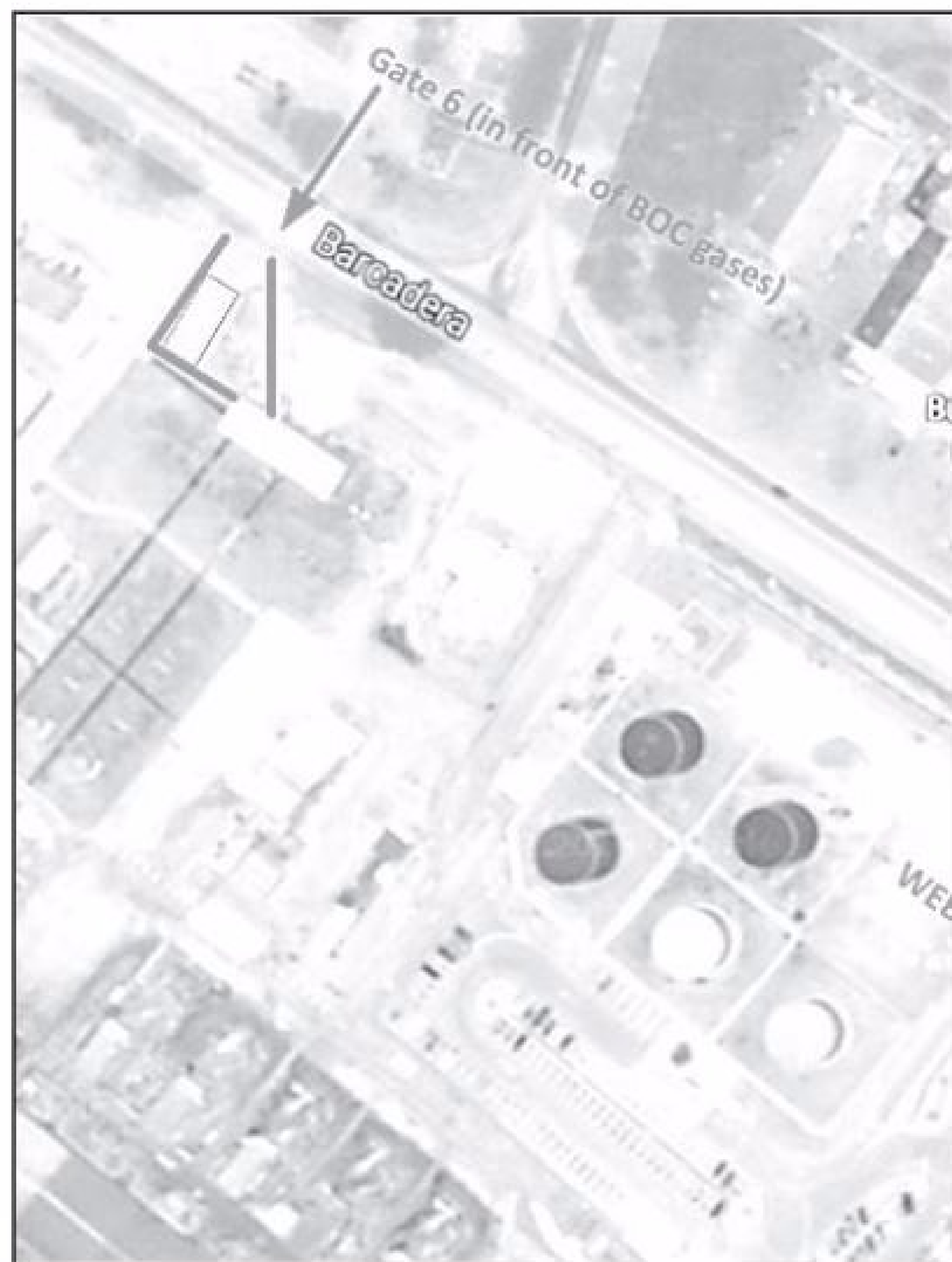
Tur Vip ta ricibi ticket pa participa den e end of year campaign di Ling and Sons: Anja Nobo, Auto nobo cu cada 50 florin di compras den e supermercado. Premionan ta inclui e tremendo auto nobo picanto sport, 2 ticket pa Miami, 4 ticket pa palm island, dinner for 2 na Daniels steakhouse y dinner for 2 na Giannis restaurant.

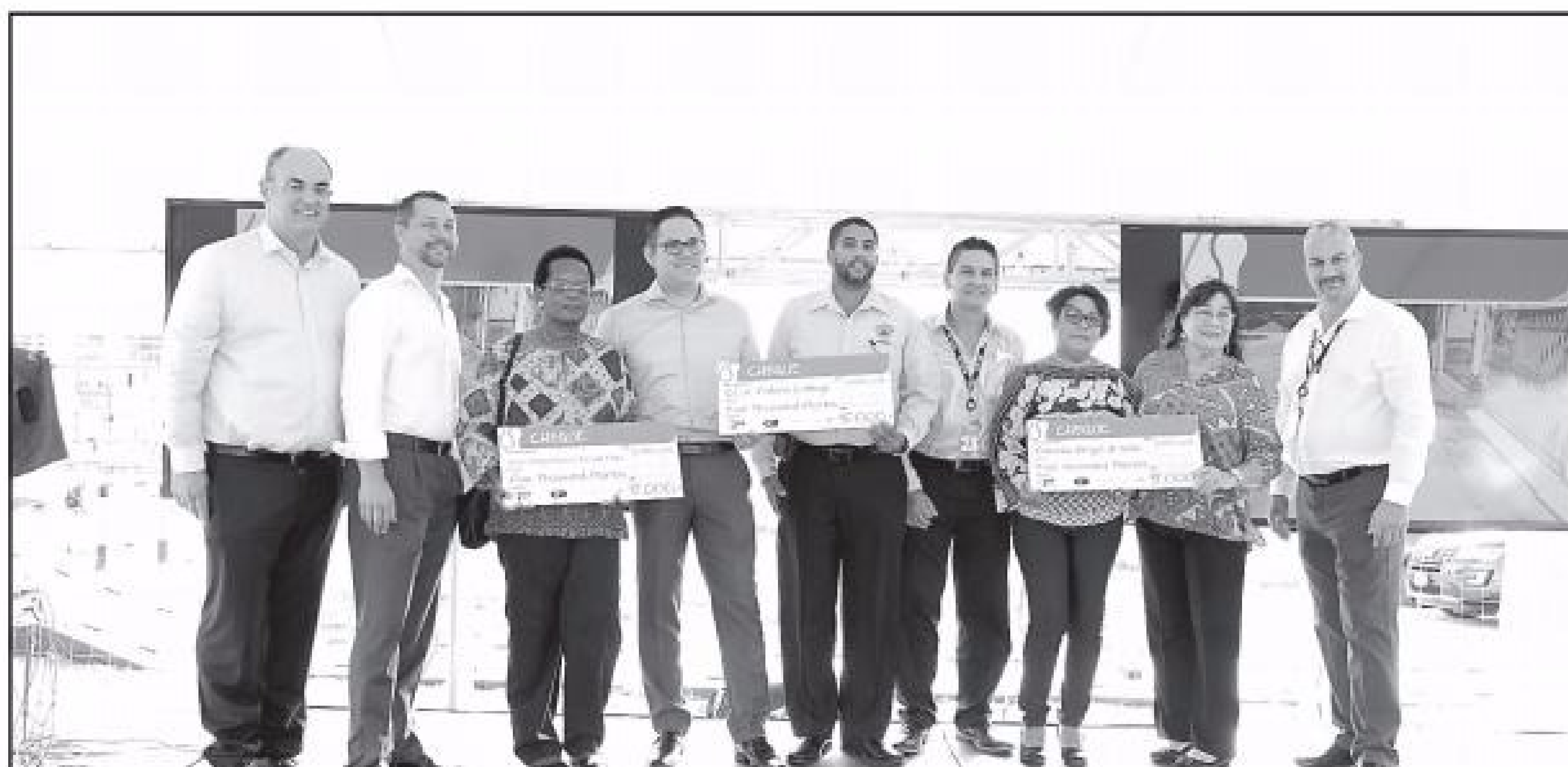
Sorteo ta tuma lugar dia 30 di December durante otro mega evento riba parkinglot di Ling and Sons di 8pm te cu 12'or am unda lo tin gaita, delicious, infusión band y hopi otro sorpresa.

Pa mas información bishita lingandsons.com of facebook.com/lingandsons

Pa suministra coriente na districto San Nicolas y Refineria

Feeder nobo entre WEB Balashi y WEB Onderstation Zeewijk oficialmente den servicio







Despues di un aña di trabaonan intenso, WEB su proyecto conoci como "Green Corridor Replacement and Upgrading existing Valero Feeders" a keda finaliza. E proyecto ta encera dos kabel principal cu desde aña 1994 ta suministra coriente na nos refineria y area di San Nicolas. Como parti di e proyecto, tambe a reemplaza kabelnan di fibra optico cu ta percura pa e comunicacion di sistemanan entre e 'substation' di San Nicolas y WEB. Durante un ceremonial oficial ayera na WEB a pone e 'Feedernan' nobo den servicio. Den cuadro di e proyecto, a otorga un donacion na Pasadia Briyo di Solo, Fatima College y School Preparatorio Prome Paso.

E proyecto completo a rekeri un inversion di 10 miyon florin. Parti di e trabaonan realiza pa cu e proyecto aki tabata, e reemplazo di e kabelnan bieu cu kabel nobo, pero tambe un realocacion di e kabelnan aki ya cu unda cu nan tabata situa, actualmente ta interveni cu e proyecto di "Green Corridor".

Un team cu ta consisti di empleadonan di diferente departamento di WEB a logra realza e tareanan di e proyecto den tempo record, cumpliendo asina cu tur rekisito y standard. Esaki nan a haci cu partnernan principal, Twentsche Kabelfabriek (TKF) y GSF INFRABOUW (C2).

E kabelnan nobo tin un capacidad di 58MW, cual ta mas tanto cu e kabelnan bieu (33.6 MW) y tin menos efecto riba nos medio ambiente. E kabelnan bieu tabata haci uso di zeta pa isolacion y cu e instalacion di e kabelnan nobo esaki tambe a cambia. Di e forma aki WEB ta sigui opera segun su vision di traha na un manera mas consciente pa cu nos medio ambiente, mas eficiente, limpi y mas sostenibel.

Gerencia di WEB ta satisfecho cu e proyecto cu a keda realisa den transcurso di un aña y ta gradici habitantenan di San Nicolas, Savaneta y Pos Chikito pa e pasenshi y comprension durante e periodo di construccion. Tambe gerencia ta gradici e teamnan di WEB cu di un of otro forma a aporta na e proyecto aki. A pesar di contratiempo pa motibo di condicionnan di tempo y vandalismo, hunto a logra concretisa un otro proyecto exitoso pa comunidad di Aruba.

Mi Happy Birthday Blessings

Sansha Koolman

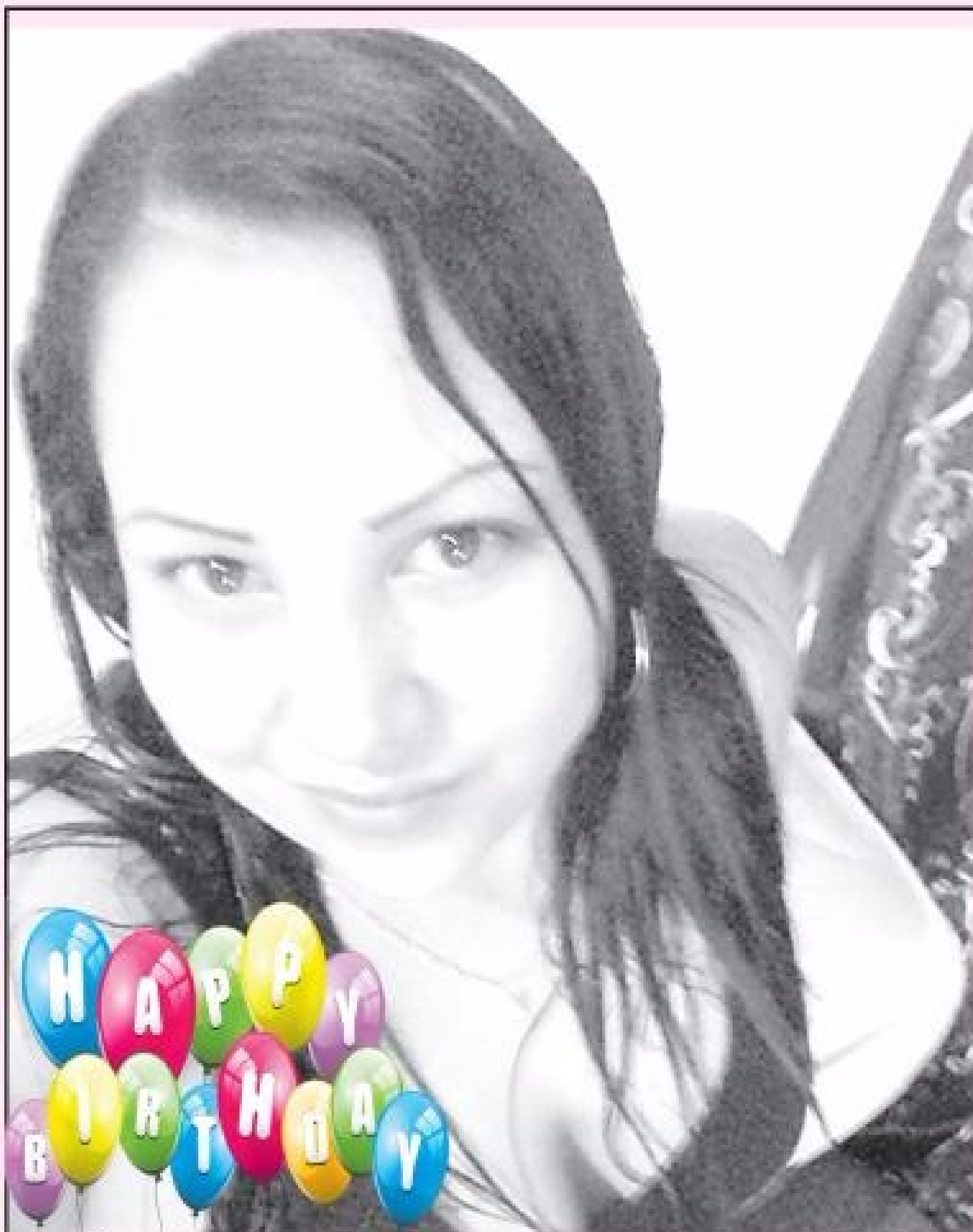


Diadomingo ta un dia special. E Dama unique y Special ta cumpli su Sweet 16th, net bira Sweet 61th.

E sweet Dama a bin na mundo cu un solo proposito pa Alegria y Bendicion. Su deseo ta pa Aruba y mundo henter por goza un dia di e Paz y Amor. Sincero y incondicional, Amen. Hip, Hip, Hooray.

Un basket di hugs and kisses ta bay pa

Evelyne Tromp



cu a haci aña awe. Masha pabien di parti di mami, papi bo rumannan Lisa, John, Owen, Clifford, Omar y Emeline y demas famia cu ta deseabo un dushi dia awe. Pabien y hopi aña mas di bida, salud y amor.

Empleadonan di Korrektie Instituut Aruba a ricibi seminario

"Mi a hiba palabra y duna un introduccion cortico riba desaroyonan cu tabata tumando lugar y di cual a hiba nos na situacionnan dificil cu awe nos ta poniendo esfuerzo pa sali y surpasa esakinan pa asina duna espacio pa drenta un era nobo pa e prizon di nos pais", asina mr. Drs. Arthur Dowers, Minister di Husticia, a duna di conoce despues di e seminario ofrece na henter e personal.







A dialoga hopi durante e presentacionnan riba e reorganizacion necesario cu determinacion cu ta rekeri conocemento amplio y cual lo ta e exito cu por ta aprecia awendia. Pa por logra e reorganizacion aki, mester introduci e "rechtspositie" nobo di KIA, cual ta poni riba papel caba y na mes momento comparti locual cu hunto a logra yega na otro. Mencionando tambe cu lo ta faltando esnan di C.E.A. pero cu tambe ta na caminda. Den esaki no por kita for di bisa e importancia di tin un maneho stabiel cu a lucha y cu awor porfin a logra nota pasonan pa un mihor instituto.

Ultimo evaluacionnan haci pa CPT a indica cu tin varios punto pa mehoracion , pero cu e plan di maneho y diferente proyecto cu ta andando ta trahando pa haya un evaluacion mas positivo cual ta den colaboracion cu Hulanda (Den Haag) y cu Merca pa e parti di opleiding. "Sin laga afor di menciona e parti di infrastructura cu a logra di funciona of cu dificultad pa a funciona pa hopi tempo pero trahando hopi duro, a pone medionan disponibel pa yega na remodelacion pa asina agrega na e pasonan cu ta tumando lugar como base pa un instituto funcional y optimal", asina e mandatario a expresa. Pero semper cordando cu na momento di logra cambio, lo kier mira tambe e responsabilidad bira uno di carga como Hefe al igual como e personal. Pa asina cada uno asumi esaki cabalmente tanto na momento cu ta duna elogio como na momento cu tin cu reprimi / coregi ora situacion no ta corecto pa asina evaluacionnan por ta husto / comprendibel pa mehoracion di e instituto.

Na e training a duna un bon bista riba aspecto, desaroyo, comportacion etico den un prizon, di importancia pa e base cu kier pone como sosten di e ley cu a wordo introduci of implementa despues di mas cu 10 aña, agregando experticio di Profesor di UCF Thomas Baker riba tereno di criminologia. Pronto lo por bay mira en efecto pa mira un prizon riba caminda positivo di desaroyo.

"Adaptacion lo tuma su tempo, nos no a yega eynan ainda, pero cu training, actitud corecto y cu confianza cu locual ta ser ofreci awe, lo ser cumpli, nos lo logra", di acuerdo cu Minister mr. drs. Arthur Dowers.

Aischal van der Linde y Aaron Jacobs a scoge e team di TK5 pa Surinam 2017



Aischal van der Linde y Aaron Jacobs a scoge e team di TK5 pa Surinam 2017.

Diamars anochi na e Cena di Pasco di Brazil Taekwondo Stichting, Aischal van der Linde y Aaron Jacobs a scoge e team di TK5 Surinam 2017 dilanti di Prensa y e demas invitadonan presente.

E 5 atletanan aki lo representa nos Bandera na e di 5 TK5 na Surinam dia 16 di Februari.

Aruba a logra di gana e copa aki 4 biaha caba y awor nos kier logra esaki pa di 5 biaha.





Aischal van der Linde y Aaron Jacobs hunto cu e team a logra e di dos lugar na e di 5 TK 5 na Corsou na luna di November y nan tin trabounan serio pa haci si nan kier sigui cu e tradicion di gana e copa di TK5 aki tur aña.

E siguiente atletanan lo forma parti di e team di TK5 Surinam;

1 Dilon Brown.
2 Danon Delamore.
3 Elijah Mackay.
4 Lixsandra Bello.
5 Meadlynn Fradl.





Prensa presente a felicita e team di Aruba y Alwin Rasmijn diwww. zoomaruba.com lo bay ta e testigo pa e Prensa di Aruba na Surinam.



Ta habri bek dia 3 di januari 2017

Oficina di IBiSA ta cera pa e Temporada di Fin di Aña



Instituto Biba Saludabel y Activo, IBiSA su oficina principal situa na Frankrijkstraat 1 y IBiSA Sport Centrum San Nicolas situa na dr. Schaepmanstraat 52 na San Nicolas, ta cera e aña aki durante e temporada di Pasco y Aña Nobo.

Ultimo dia di trabao ta riba diabierna, dia 16 di december 2016. Ambos oficina ta reanuda trabou riba diamars, dia 3 di januari 2017 for di 7:30a.m. en adelante pa brinda e acostumbrado servicio na publico.

Staf y personal di IBiSA ta gradici tur instancia, organisacion, compania, directivanan di school, departamentonan gubernamental, medionan di comunicacion, prensa y comunidad di Aruba en general pa e apoyo duna na nos institucion y na 'Bus di Salud' durante aña 2016. IBiSA ta spera di por conta cu tur sosten y apoyo den aña 2017 pa hunto sigui promove un estilo di bida "saludabel y activo" riba nos isla. Despues di un aña hopi activo y exitoso pa Bus di Salud, actividadnan 'Recreativo y Deportivo' y Deporte Escolar, IBiSA ta tuma e oportunidad pa prepara y habri aña nobo cu e meta pa sigui duna e miho servicio na publico.

IBiSA ta desea tur empleado, nan famia y henter comunidad di Aruba un "Feliz Pasco y cu Paz, Amor y Felicidad reina den cada hogar" di nos dushi isla. Expresando na mes momento, e miho deseonan cu Aña 2017 ta yen di Bendicion, Salud, Prosperidad y hopi Productividad pa un y tur.

"Bon Pasco y Feliz Aña 2017".

ARUBAS TOP 20

DIASABRA DIA 17 DI DECEMBER - 2016

1/5.. CANT GO WRONG — WILEY

2/1.. YOU ARE NOT THERE — LUCAS GRAHAM

3/6... TODAS LAS PROMESAS — DA SOUL

4/7.. MAG IK DAN VAN YOU — JHURIEN GRANVEL

5/10.. CLOSER — THE CHAIN SMOKERS-PIKO TARO

6/13.. WANTED MORE — BETSY

7/4.. MIN POR SIN BO — LADY B

8/2.. HABRI BO CURAZON — SALVI

9/11.. PASCO LEW FOR DI CAS — ORQUESTA PEGASAYA

10/14.. AMISTAD — FORTALESA

11/8.. STILL WANT YOU — BRIAN JAMES

12/9.. CASTIGAME — DME 1

13/17.. I GOT YOU - BEBE REXA

14/18.. TURN IT UP BURN IT DOWN—RAY RAMON

15/12.. WORDS — DAYA

16/3.. LE TEMPO QUI'L FAUT — TAL

17/—EARWORM — UNITED STATES OF POP 2016

18/16.. UN CHANTAJE —SHAKIRA - MALUNA

19/—PLACES — MARTIN SOLVEIG

20/19.. ANY WHERE — PASSANGER

SATURDAYS

FROM 4.00 - 6.00 P.M.

HIT 94 FM STEREO - 94.1

Minister Croes ta felicita Hilton Aruba Resort and Casino cu nan apertura

Minister Croes a cataloga e apertura di Hilton Aruba Resort and Casino como Un monento hopi importante pa Aruba y e sector di turismo. E apertura di e hotel no solamente ta importante pa nos turismo pero Minister Croes a pone enfasis tambe riba e mas di 414 trahadornan cu ta labora na e hotel Hilton cual sin duda algun ta significa un desaroyo importante pa nos sector laboral. Sr etty tomppenb.

E hotel aki a keda Funda na 1958 y tabata conoci antes como Aruba Caribbean Hotel. Ta trata aki di un establecimento cu ta existi hopi anja y cu ta un icono pa nos pais. Minister Croes ta felicita tur e trahadornan di e hotel aki pa motibo cu sin nan un hotel no por bira exitoso como cu no lo por duna e servicio necesario na tur e turistanan pa asina nan regresa nos isla.

Pa finalisa, e minister ta felicita tur partner local cu ta bay opera e hotel pa tanto e inversion y e desaroyo di e hotel y ta segura cu sin duda algun por conta cu e apoyo di Gobierno di Aruba pa desaroyo di e hotel aki.



Docentenan di C.G. Abraham de Veer school a disfruta di un dia educativo y aventuroso cu un expedicion herencia cultural

Diahuebs ultimo docentenan di C.G. Abraham de Veer school a tene nan "studiedag". Pa esaki nan a acerca Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA) pa yuda organisa un excursion pa e docentenan. E cabesante di dicho scol tabata hopi interesa den organisa un dia educativo y alabes divertido. Pa e docentenan por a haya informacion tocante di historia, cultura y tambe arkeologia di Aruba. Por bisa cu riba e dia aki e docentenan a haya informacionnan hopi valioso y asina por transmiti esaki bek pa nan alumnonan.

Despues di a haci un introduccion, e docentenan a subi e bus pa asina hunto cu señor Dufi Kock pasa na e sitio di e graf di Commanduer na Savaneta unda cu nan a haya un splicacion amplio di e historia di e commandeurnan cu a biba y ser dera na Aruba. E rumannan Werleman cu ta biba banda di e sito, a intercambia nan storia cu e docentenan y a conta nan experencia di tempo nan tabata mucha tocante e grafnan aki.

E tour a continua pa e Watertoren na San Nicolas unda cu Museo di Industria ta ubica. Akinan e docentenan a haña un guia di señora Mariana Paula cu a duna un splicacion amplio di tur e industrianan di Aruba. Docentenan a keda fascina cu e edificio restuara y tambe cu un exposicion asina bunita cu ta conta e historia di nos industrianan na Aruba.

A sigui pa Museo di Comunidad. Akinan algun di e docentenan a opta pa cana mientras e otronan a sigui cu e bus. Señor Roy Feliciano tabata warda e grupo pa asina e guia y mustra e docentenan hopi di e artefactonan di antes. Akinan tabata parce cu a bai bek den tempo. E artefactonan a pone tur hende rebiba un periodo cu tabata den olvido.



E ultimo stop pa e tour aki tabata na e sitio arkeologico cu yama Manzania. Akinan e docentenan mester a 'hike' un parti pa por a yega e sitio pa asina admira un parti di Aruba cu no ta conoci pa hopi hende. Hiram Angela, e asistente arkeologo, a duna un splicacion tocante e pinturanan cu tin riba e barancanan y tambe e importancia di cada un di nos comunidad pa sigui proteha y cuida nos sitionan arkeologico pa nos futuro generacionnan.

E docentenan di C.G. Abraham de Veer school a haya informacion diverso y extenso di nos herencia cultural. Awor nan lo por bai transmiti e informacionnan aki pa nan alumnonan pa asina sigui engrandece y proteha nos herencia cultural.

Un gradicimento ta bai pa señor Dufi Kock cu a pone su tempo disponibel pa compaña e docentenan riba e expedicion herencia cultural.

Tambe na Fundacion Museo Arubano (FMA) cu a ricibi y guia e docentenan den e 2 museonan na San Nicolas. Na e guianan señora Mariana Paula y señor Roy Feliciano pa cu e 2 museonan aki. Na e cabesante di C.G. Abraham de Veer school Juffrouw Jane Hooft pa a confia den Museo Arqueologico Nacional Aruba.









Pagina Hulandes......

Obama verdedigt Amerikaans optreden in Syrië

Barack Obama heeft vrijdag erkend dat hij "niet kan beweren dat we succesvol zijn geweest in Syrië".

Met dat besef gaat hij iedere nacht naar bed, zei Obama tijdens zijn laatste reguliere persconferentie als president van de Verenigde Staten, vlak voor zijn vertrek naar Hawaii voor de feestdagen.

Ondanks het gebrek aan resultaat gelooft hij nog steeds dat zijn opstelling ten opzichte van de Syrische burgeroorlog juist was.

Volgens de president en zijn regering was het geven van steun aan de "gematigde oppositie" het beste.

Obama zei "de impuls om iets te willen doen" in Syrië te begrijpen, maar hij moest rekening houden met wat houdbaar en realistisch was. Een "goedkope interventie" zat er niet in.

"Tenzij we er vol in zouden gaan en bereid waren om heel Syrië over te nemen, zouden we problemen hebben gekregen."

Voor zo'n operatie zou een groot aantal grondtroepen nodig zijn geweest, terwijl daar geen internationaal mandaat voor was.

Toekijken

In 2013 leek er even sprake van dat Obama het Syrische regime ging bombarderen. Hij wilde het Congres om toestemming vragen voor militaire acties. Toen het ernaar uitzag dat hij die niet zou krijgen, liet hij het plan varen.

Uiteindelijk pakten de VS wel de strijd tegen IS op door de extremistische groep vanuit de lucht aan te vallen. Maar op het verloop van de verdere strijd tussen het Syrische leger en zijn bondgenoten tegen diverse een wirwar van jihadisten en min of meer gematigde rebellen was de Amerikaanse invloed klein.

Amerika kon weinig meer dan toekijken terwijl gruwelijkheden als het bloedige beleg van Aleppo zich voltrokken en Rusland zich wél actief in de strijd mengde aan de kant van bondgenoot Assad.

Over de verschrikkingen in Aleppo sprak Obama vrijdag opnieuw zijn afschuw uit. Volgens hem hebben het Syrische regime en Rusland "bloed aan hun handen".

Obama beschuldigt Poetin van cyberaanvallen tijdens verkiezingen



De Amerikaanse president Barack Obama haalde vrijdag hard uit naar zijn Russische ambtsgenoot en diens land vanwege de vermeende inmeninging in de Amerikaanse verkiezingen.

Obama insinueerde op weinig verhullende wijze dat de Russische president Poetin persoonlijk toezicht hield op de hackaanvallen waarin interne emails van de Democratische Partij werden gestolen. "Er gebeurt niet veel in Rusland zonder Vladimir Poetin", zei hij.

"De inlichtingen die ik heb gezien hebben me er sterk van overtuigd dat de Russen deze hack hebben uitgevoerd: het hacken van de Democratische Nationale Conventie (DNC) en het hacken van John Podesta".

Podesta was een topadviseur van de Democratische presidentskandidaat Hillary Clinton.

Eerder op vrijdag beloofde Obama al vergeldingsmaatregelen tegen Rusland in een radio-interview. "Ik denk dat er geen twijfel is dat als een buitenlandse regering probeert de integriteit van onze verkiezingen onderuit te halen, dat we dan actie moeten ondernemen", zei hij.

'Kleiner en zwakker'

Tijdens zijn laatste persconferentie van het jaar ging Obama niet alleen in op het beleid van zijn regering ten aanzien van de oorog in Syrië, maar opende hij ook de aanval op Rusland. Hij noemde het een kleiner en zwakker land dan de Verenigde Staten, dat "niets produceert wat anderen willen kopen, behalve olie en gas en wapens".

Obama zei Poetin in september te hebben gewaarschuwd zich niet te mengen in Amerikaanse politieke campagnes door zijn Russische tegenhanger op te dragen "ermee te kappen" tijdens een bijeenkomst van de G20 in China.

Volgens de Amerikaanse inlichtingendiensten waren de aanvallen bedoeld om de Republikein Donald Trump te helpen bij het winnen van de presidentsverkiezingen. In eerste instantie bracht de CIA de onthullingen naar buiten, maar vrijdag voegde ook de FBI zich bij de conclusies van het onderzoek naar de datadiefstallen.

Trump noemt de beschuldigingen "nonsens" en houdt vol dat hij de verkiezingen op eerlijke wijze heeft gewonnen.



Under Armour ta trece Aruba e experiencia di un tienda cu un concepto nobo

Lider global den materia di paña, sapato y accesorio deportivo di alto rendimiento ta sigui expande su presencia internacional di alto nivel na Aruba







Recientemente Francis Gil, propietario di Under Armour a host e apertura oficial di e tienda nobo di e manera aki na Aruba. Ubica den un di e destinonan mas exclusivo di e isla, ta ofrece un amplio gama di producto di e marca como keds di alto rendimento, paña y accesorio diseña specialmente pa duna atletanan un mihor ventaha ora di entrena como tambe ora di competi.

Presenta e marca na nos clientela de un entorno comercial manera Caya Grandi ta duna nos e oportunidad di comunica di un forma consistente y cu poder, e confianza cu nos tin den loke ta di nos. Caya Grandi. E atletanan di Aruba awo tin e oportunidad di experimenta e pasion di e marca door di nan innovacion.

E acabadonan di metal y di palo de e diseño di e tienda ta destaca e esencia di e marca y e mix di innovacion y technologia cu ta ser uza den tur nan productonnan.

E atletanan lo haya un seleccion grandi di keds, inclui e modelo di UA Speedform™ Apollo, e unico keds riba mercado na mundo cu ta wordo traha door den un fabrica di paña. Aparte di esaki, entre e paña di "alto rendimento" disponibel den e tienda por haya e Heatgear R ArmourVent™ esaki ta un plataforma technologico cu ta wordo uza den e paña pa entrena tanto di hende homber, como tambe di hende muher y den categoria hubenil.

Apertura di un tienda Under Armour na Aruba ta representa e esfuerzo di expansion internacional di e marca, cu ta incrementa nan presencia pafo di Merca.

Cu Under Armour nos iniciativa ta dedica na e tres pilarnan: BE ACTIVE, EAT HEALTHY and PLAY TOGETHER.

Pesey durante e apertura no a conta cu e presencia di Nuts Nuts Halth Store su servicio di catering. Tur producto ta 100% natural, liber di preservativo y nan ta usa ingredientenan organico certifica y productonan non-GMO. Prensa por a disfruta di Rosberry coconut water, Jasmine Chia Green tea, dark chocolate espresso almond y pecan clusters sugar free, fruit seeds, nuts y cacao energy squares, mini GF low sugar y dairy free brownie cakes.



Pagina Latino......

Protestas y disturbios en varias ciudades de Venezuela por abrupta falta de billetes ordenada por Maduro



El abrupto retiro del billete de mayor valor en Venezuela ordenado por el presidente Nicolás Maduro y el retraso en la circulación de nuevas monedas y billetes de mayor denominación generaron protestas y saqueos en varias ciudades del país este viernes.

"Intentos de saqueo en varios lugares del país. Situación agravada por falta de efectivo. Nuevos billetes no aparecen", denunció el presidente del Parlamento, el opositor Henry Ramos Allup, en su cuenta de Twitter.

En Maracaibo (oeste), la segunda mayor ciudad del país, grupos de personas que protestaban por la falta de efectivo se enfrentaron a la policía arrojándoles piedras.

En la ciudad occidental de Valera también se registraron conatos de disturbios.

Y en Maturín, la capital de Monagas (este), decenas de personas protestaron por la falta de efectivo y cerraron una de las avenidas principales de la ciudad.

"Pasé por el mercado y estaba todo militarizado. Saquearon un camión de pollo y un grupo de viejitos estaban en la puerta del banco protestando porque quieren efectivo", dijo a la AFP Juan Carlos Leal, un agricultor de Maturín.

Entretanto, en la ciudad costera de Puerto la Cruz, Anzóategui (este) "la gente se alborotó porque quería sacar dinero del banco y no los dejaron", explicó Génesis, una trabajadora de una panadería de la ciudad.

"Para calmar el alboroto, la policía disparó al aire y todos se fueron y ordenaron cerrar tiendas", aseguró Génesis, que pidió no dar su apellido por miedo a represalias.

En Twitter se multiplicaron las denuncias de protestas en estados como Bolívar (sur), Mérida, Táchira y Zulia (oeste), muchas a través de la web de periodismo ciudadano Reporte Ya.

En Santa Bárbara, Barinas (oeste), medios locales reportan que un grupo de personas trató de abrir a golpes un camión que transporta dinero y que los conductores habrían disparado, dejando cuatro heridos.

El diputado opositor Antonio Barreto Sira afirmó que se generaron "situaciones tensas" en El Callao, Tumeremo y San Félix (estado Bolívar) y compartió fotos donde se ve a un grupo de personas rompiendo la entrada de un comercio y tratando de entrar a la fuerza.

La retirada en solo tres días del billete de 100 bolívares (0,15 dólares), el de mayor valor y circulación del país, fue ordenada por Maduro para acabar con supuestas "mafias" que lo acaparaban sobre todo en Colombia, cerrada hasta el domingo igual que la de Brasil.

Aunque el mandatario anunció que la salida de circulación del billete coincidiría el jueves con la progresiva entrada de un nuevo cono monetario, por el momento no hay rastro de las primeras monedas prometidas de 10, 50 y 100 bolívares ni tampoco de los billetes de 500.









Pagina Latino......

¡Feliz Cumpleaños 80 Papa Francisco!



Millones de fieles se alegran en todo el mundo por el cumpleaños del Pontífice nacido en la Argentina y que siempre pide que se acuerden de rezar por él.

Este año 2016 ha sido de grandes momentos para el Santo Padre. Poco antes de que comenzara, más precisamente el 8 de diciembre de 2015 en la Solemnidad de la Inmaculada Concepción, el Papa Francisco inauguró el Jubileo o Año Santo de la Misericordia al abrir, acompañado de Benedicto XVI, la Puerta Santa en la Basílica de San Pedro.

Ya en 2016, en el mes de febrero, fueron enviados a todo el mundo más de mil misioneros de la misericordia, es decir, sacerdotes que tenían como misión perdonar los pecados reservados como el del aborto, que ordinariamente solo podían absolver obispos y algunos presbíteros; una facultad que el Papa acaba de extender de manera indefinida a todos los sacerdotes a través de la Carta Apostólica "Misericordia et misera".

Después, entre el 12 al 18 de febrero el Papa realizó un histórico viaje a México, donde además del Distrito Federal, visitó cuatro lugares donde nunca antes estuvo un Pontífice: Ecatepec, San Cristóbal de las Casas, Morelia y Ciudad Juárez en la frontera con Estados Unidos.

En el mes de junio Francisco visitó Armenia, primer país cristiano del mundo, del viernes 24 al domingo 26 y rindió homenaje a las víctimas del genocidio –entre millón y medio y dos millones de personas asesinadas– a manos de los turcos que gobernaron el Imperio Otomano de 1915 a 1923.

Más adelante, el 27 de julio el Pontífice arribó a Polonia, concretamente a Cracovia, donde presidió la Jornada Mundial de la Juventud (JMJ), la segunda de su pontificado luego de la realizada en Río de Janeiro en 2013 donde más de tres millones de jóvenes celebraron la fe con el Santo Padre.

También pudo visitar el campo de concentración de Auschwitz, como hizo Benedicto XVI en 2006, y el Santuario Mariano de Czestochowa.

Al término de este encuentro mundial, el Pontífice anunció que la siguiente edición de la JMJ se llevará a cabo en Panamá en el 2019.

Luego, en una multitudinaria Misa celebrada el 4 de septiembre en la Plaza de San Pedro en el Vaticano, a la que se calcula asistieron unas 120 mil personas, el Papa Francisco canonizó a Santa Teresa de Calcuta.

El penúltimo viaje del año se llevó a cabo entre el 30 de septiembre al 2 de octubre, en el que Francisco visitó los países Georgia y Azerbaiyán, dos países limítrofes con Rusia donde se encontró con las pequeñas comunidades católicas, así como con la mayoría ortodoxa y musulmana respectivamente.

El 16 de octubre el Papa Francisco canonizó a siete nuevos santos en el Vaticano, entre ellos el niño mexicano José Sánchez del Río, mártir de la guerra cristera, y el sacerdote argentino José Gabriel del Rosario Brochero, el "Cura Brochero".

A finales de octubre se llevó a cabo el último viaje apostólico del año en el que el Santo Padre visitó Suecia del 31 de octubre al 1 de noviembre, con motivo de los 500 años de la reforma protestante y los 50 años del diálogo entre los luteranos y los católicos.

Finalmente, concluyendo el año litúrgico y previo a la Misa por la Solemnidad de Cristo Rey del Universo, el domingo 13 de noviembre se cerraron las Puertas Santas en todo el mundo y el día 20 el Papa Francisco puso fin al Año de la Misericordia con el cierre de la Puerta Santa de la Basílica de San Pedro.

Biografía

Jorge Mario Bergoglio nació en el seno de una familia católica el 17 de diciembre de 1936, en el barrio porteño de Flores, siendo el mayor de los cinco hijos del matrimonio formado por Mario José Bergoglio y Regina María Sívori, inmigrantes italianos.

Fue bautizado el día de Navidad de 1936 en la Basílica María Auxiliadora y San Carlos del barrio de Almagro en Buenos Aires.

Durante su infancia fue alumno del Colegio Salesiano Wilfrid Barón de los Santos Ángeles y estudió en la Escuela Nacional de Educación Técnica Nº 27 Hipólito Yrigoyen en la que se graduó como técnico químico. Luego trabajó en el laboratorio Hickethier-Bachmann.

Durante su juventud, sufrió una enfermedad a los pulmones por lo que fue sometido a una operación quirúrgica en la que le fue extirpada una porción de pulmón, lo que no le impidió desarrollar sus actividades con normalidad.

El 11 de marzo de 1958 ingresó al noviciado de la Compañía de Jesús en el Seminario de Villa Devoto. Como novicio de la Compañía de Jesús terminó sus estudios en el Seminario Jesuita de Santiago de Chile.

Entre 1967 y 1070 cursó estudios de teología en la Facultad de Teología del Colegio Máximo de San José. Fue ordenado sacerdote el 13 de diciembre de 1969, casi a los 33 años de edad.

Continuó sus estudios de 1970 a 1971 en la Universidad de Alcalá Henares (España) y el 22 de abril de 1973 realizó su profesión de jesuita. De regreso a Argentina fue maestro de novicios en la Villa Barilari; profesor en la Facultad de Teología de San Miguel; consultor provincial de la Compañía de Jesús, cargo que ocupó hasta 1979; y rector del Colegio Máximo de la Facultad.

Fue nombrado Obispo Auxiliar de Buenos Aires por el Papa Juan Pablo IIel 20 de mayo de 1992. Cuando la salud del entonces Arzobispo de Buenos Aires, Cardenal Antonio Quarracino, empezó a debilitarse, Mons. Bergoglio fue designado Arzobispo Coadjutor el 3 de junio de 1997. Al fallecer el Cardenal Quarracino lo sucedió en el cargo de Arzobispo de Buenos Aires el 28 de febrero de 1998.

Durante el consistorio del 21 de febrero de 2001, el Papa Juan Pablo II lo creó Cardenal. Como Purpurado formó parte de la Comisión para América Latina; la Congregación para el Clero; el Pontificio Consejo para la Familia; la Congregación para el Culto Divino y la Disciplina de los Sacramentos; el Consejo Ordinario de la Secretaría General para el Sínodo de los Obispos y la Congregación para los Institutos de Vida Consagrada y las Sociedades de Vida Apostólica.

Fue Presidente de la Conferencia Episcopal Argentina, en dos períodos consecutivos desde noviembre de 2005 hasta noviembre de 2011. Integró también el Consejo Episcopal Latinoamericano (CELAM).

El Cardenal Bergoglio siempre tuvo un estilo de vida sencillo y austero. Vivía en un apartamento pequeño en vez de la residencia episcopal, renunció a su limosina y a su chofer, se movilizaba en transporte público y preparaba su comida.

El Cardenal Bergoglio disfrutaba de la ópera, el tango y el fútbol, cuya pasión aún disfruta al ser socio activo del Club Atlético San Lorenzo de Almagro.

SUDOKU

		1	2					9
	7	9	3			6	4	
								2
		5			8			
3	9	8	5	7	6	1	2	4
		7		2		5		
		4						
1	8	2	6	3	9	4	7	5
		6	4			8		3

Solución

	A	B	C	D	E	F	G	H	I
1	8	4	1	2	6	7	3	5	9
2	2	7	9	3	5	1	6	4	8
3	5	6	3	8	9	4	7	1	2
4	6	2	5	1	4	8	9	3	7
5	3	9	8	5	7	6	1	2	4
6	4	1	7	9	2	3	5	8	6
7	9	3	4	7	8	5	2	6	1
8	1	8	2	6	3	9	4	7	5
9	7	5	6	4	1	2	8	9	3

Noticia Hulandes......

Anne Frank mogelijk toch niet verraden

Onderzoek van de Anne Frank Stichting werpt nieuw licht op de arrestatie van Anne en zeven andere onderduikers in het Achterhuis in Amsterdam. Mogelijk heeft fraude met voedselbonnen of illegale arbeid een rol gespeeld bij de inval.

De stichting maakte de resultaten van het onderzoek vrijdagavond bekend.

Centraal stond de vraag op grond van welke informatie de Duitsers het pand aan de Prinsengracht binnenvielen en waarom precies daar. Tot nu toe werd aangenomen dat de Sicherheitsdienst gericht op zoek was naar Joodse onderduikers en dat de mensen in het Achterhuis zijn verraden.

Misschien zocht de Duitse staatsinlichtingendienst in het pand illegale arbeiders of bonnen en kwamen de agenten toen pas op het spoor van Anne en de zeven andere onderduikers.

''Verraad als uitgangspunt leverde ondanks tientallen jaren onderzoek geen resultaat op'', aldus directeur Ronald Leopold van de Anne Frank Stichting. ''Ons onderzoek weerlegt de mogelijkheid van verraad niet, maar laat zien dat ook andere scenario's in ogenschouw genomen moeten worden.'' Hij hoopt dat andere onderzoekers nu redenen zien om nieuwe sporen te volgen.

In februari 1945, een halfjaar na de inval, stierf Anne op vijftienjarige leeftijd in het concentratiekamp Bergen-Belsen. Haar wereldberoemde dagboek, dat ze in haar onderduiktijd schreef, werd in vele talen vertaald.



Botica na Warda:

TE CU 17 DECEMBER 2016

Botica San Lucas

Botica Eagle

Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di DEC 2016

MA	-- MA 19 RAMAUTAR
DI	-- DI 20 TROMP
WO	-- WO21 VIS
DO 01 LINDEN V/D	DO 22 BODERIE
VR 02 LUCHMUN	VR 23 DE CUBA
MA 05 RAMAUTAR	MA 26 LINDEN V/D
DI 06 TROMP	DI 27 EVERY
WO 07 VIS	WO 28 GIEL
DO 08 BODERIE	DO 29 LINDEN V/D
VR 09 BRITT-CROES	VR 30 LUCHMUN
MA 12 DE CUBA	MA 02 JAN BODERIE
DI 13 EVERY	
WO 14 GIEL	
DO 15 LINDEN V/D	
VR 16 LUCHMUN	

WEEKENDDIENST

03 – 04 DECEMBER	*	VIS
10 – 11 DECEMBER	*	BODERIE
16 – 17 DECEMBER	*	DE CUBA
24 DECEMBER	*	TROMP
25 DECEMBER	*	DE CUBA
31 DECEMBER	*	VIS
01 JANUARI 2017	*	LUCHMUN

Numbernan di Emergencia:

Central di Brandweer		**911**
Polis		**100**
	Sanicolas	**104**
	Sta Cruz	**105**
	Oranjestad	**102**
	Shaba	**107**
	Tip Line	**11141**
Hospitaal		**527-4000**
Centro Medico San Nicolas		**524-8833**
Ambulance		
	Wayaca	**582-1234**
	Sanicolas	**584-5050**

Marnier Kazerne ta invita pueblo di Aruba pa celebra Pasco di Niño Hesus





E aña aki un biaha mas Marinier kazerne ta celebra cu comunidad di Aruba e nacemento di Niño Hesus.

Esaki ta bay ta dos dia cu lo para keto riba e fecha aki y lo celebra tanto cu mucha y hende grandi. Pastor Vlaar di Marinier kazerne ta conta riba e preparacionnan cu tin andando den e kazerne unda cu tin un stage grandi a keda traha. Ya caba tur cos ta poni pa asina e evento tuma luga .

Lo ta bay tin diferente cor cu lo canta diferente cancionnan di Pasco na papiamento y tambe lo ta bay ta presente dos Pastor mas pa asina hiba e mensahe positivo pa comunidad.

Riba 23 december lo ta bay tin un celebracion di Pasco di mucha unda cu ta bay tin cancionnan di mucha . E di dos evento lo ta diasabra 24 di december pa 7:30 di anochi .

Ta bay tin bunita luz y decoracion di Pasco. Tur hende ta bon bini na Marinier Kazerne pa bin celebra hunto cu esnan cu ta den Kazerne riba dia di Pasco. Tambe lo ta bay tin chuculati cayente y pan cu keshi.

E meta di e evento aki ta pa duna e mensahe positivo di Pasco y kico ta e significativo di e temporada aki.

CLASSIFICADOS...

CHAPI VERF

Nos ta chapi, verf cas, rosa tereno, y limpia, tira sushi na dump.

E prijs mas barata na ARUBA

WHATSAPP 561 1397

TA HUUR na Santa Cruz

Tereno pa pone trailer max. 40 pia. Como vivienda pa un periodo di 2 aña. Trailer MESTER ta gekeurd of den bon estado. Awg. 500,00 pa luna.

Pa mas informacion yama 738-0101 / 739-0101



Aruba Contractors Painters

Pro Services PAINTING

Oferta special
50 % off riba
servicio di pinta bo cas y lague mihor cu nobo. Pa luna di December so !

Yama awe na 569 - 4343

FOR SALE

Kia Rio 2012



call now 5694343

Automatic, Price fl 17,500
67 mil kilometer Vehiculo nan ta wordo garantisa durashon di motor y transmishon . Auto ta wordo gescan pa segura. E performance electronico di e auto .

FOR SALE

Kia Rio 2013:



call now 5694343

Awg 17500

Automatic, completo manera nobo.

FOR SALE

Accent 2013:



call now 5694343

Kilometer stand 5000 Vehiculo mescos nobo . , motor y transmishon den su mihor condishon Airco frieu , automatic. Price 15000 Bin cu 12500 fl y e resto por bai riba huurkoop.

TA HUUR

Ta huur un apt di 1 camber na Santa Cruz sala cushina apart semi muebla awa,coriente,cable y gas apart

Awg. 850 pa luna +borg

pa mas info 6617158

Grandioso Fiesta Pasco Anochi

Chencho Kelly y su Zjilea Band

y

Orkesta Badu



Luga: Sport Boys Club na Angochi
Ora: 9:00 pm - 2:00 am
Fecha: 25 December 2016
Entrada: 25 florin



Van Leeuwenhoekstraat 3-A
Tel.: 582-5890
KvK: S-1195
Banco:RBC # 44.73.094

A realizarse el 18 de Diciembre Fabulosa Rifa de fin de año 2016 a las 6:00pm vía tómbola En La Fundacion Dominicana Arubanse Juan Pablo Duarte Van Leeuwenstraat 2, Aruba

Premios
1: 1 Nevera Samsung 11.5 Clt
2: 1 plasma TV 32 ''
3: 1 Laptop
4: 1 Estufa
5: 1 Estéreo Set
6: 1 Licuadora
7: 1 Extractor de Alimentos
8: 1 Canasta Navideña Valor 250,00 Florines
9: 1 Celular
10: 1 Abanico

Fabulosa Rifa de fin de Año • Pro Fondo Local
Fundacion Dominicana Arubanse Juan Pablo Duarte

1. Premio: 1 Nevera Samsung
2. Premio: 1 Plasma TV 32"
3. Premio: 1 Laptop
4. Premio: 1 Estufa
5. Premio: 1 Estéreo Set
6. Premio: 1 Licuadora
7. Premio: 1 Extractor de Alimentos
8. Premio: 1 Canasta Navideña
9. Premio: 1 Celular
10. Premio: 1 Abanico

Cel.:

Precio: Fl. 10,-

Sorteo: Via Tombola - 18 Diciembre 2016

2071

Resultado di number:

Diabierna 16 December 2016

Merdia

Catochi
4351
9475
9988

Zodiac
7454 Libra

Big 4
4519

Diario
2211
6985
6334

Curacao
6066
1813
4671

Anochi

Catochi
0366
2515
3276

Zodiac
8975 Tauro

Big 4
6270

Super 4
8773

Lotto di dia
14-17-24-25-26

Mini Mega	
6-12-24-27	MegaBall: 12

SV Estrella ta pospone rifa di auto

Pa medio di esaki Sv Estrella ta participa cu ta psopone rifa di auto cu mester a tuma lugar diadomingo dia 18 di december proximo.

Debi cu e benta no a bai manera a spera, directiva ta hañe obliga pa pospone esaki pa otro aña dia 28 di mei'2017.

Ultimamente tawata tin hopi rifa di auto cu a bin ta tumando lugar, y esaki mas bien a stroba otro.

Sv Estrella ta gradici tur esnan cu a cumpra y bende nos rifa cu porcierto tin un bunita meta. Nos ta garantisa cada un cu a cumpra pa warda nan ticket bon y pa luna di mei nos lo bai sera conoci cu un ganador di un auto nobo.

Nos ta gradici un bes mas tur cu a coopera, nos patrocinador nan cu a kere den nos proyecto. Estrella tin e confianza y conviccion cu conhuntamente nos ta logra e meta proponi.

Cu sosten di nos fanatico nan y comunidad henter, Estrella por tin su propio stadion cu yerba artificial.

Despues di e promer dos Melting Pot Poetry Night cu a tuma lugar dia 16 di Oktober y 18 di November 2016:

Dia 18 di December un proximo "Melting Pot"

E di tres Melting Pot Poetry Night lo tuma lugar 7:00 pm riba diadomingo dia 18 di December 2016. E lo tuma lugar na D2i Club di Claudius Phillips cu ta situa banda di Wintergarden Restaurant na San Nicolas y den caya patras di O'Neil Restaurant por parkeer auto.

Pues drenta den promenade ora bo yega e pomp station di gasolin, cerca di e warda di polis cu ta keda na e entrada di Promenade sigui bay ariba y bo lo wak Oneil Restaurant bira links ey y parkeer bo auto.

Entrada ta gratis y vestuario ta casual; lo principal ta cu e lo ta un anochi inspirativo unda tur hende lo disfruta di varios poeta cu poesia local y internacional.

Marca dia 18 di December venidero den kalender pa bay 7:00 pm y apoya nos poëtanan local!

MC lo ta Leonardo Phillips cu ta un hoben multi talentoso y semper sa entretene e publico.

Bin scucha poesia y si bo tin poesia dibo of otro hende, bin comparti esaki sin miedo cu un publico cu ta amante di tur tipo di poesia na Papiamento, Ingles, Hulandes of Spaño. Corda cu tambe por email of manda nos bo poesia y nos lo post esaki riba nos pagina di Facebook.





Programa di

Pasco 2016



Parokia Santa Filomena

PARADERA

16 – 24 December	**MISANAN DI AURORA**	
	5:00 a.m.	Santo Sacrificio di Misa y Nobena di Pasco
17 Dec. (Diasabra)	5:00 a.m.	Misa di Aurora
	7:00 p.m.	Santo Sacrificio di Misa
18 Dec. (Diadomingo)	5:00 a.m.	Misa di Aurora
	10:00 a.m.	Santo Sacrificio di Misa
	5:30 p.m.	Santo Sacrificio di Misa
20 Dec. (Diamars)	5:00 a.m.	Misa di Aurora
	7:00 p.m.	Celebracion comun di Penitencia
24 Dec. (Diasabra)	5:00 a.m.	Misa di Aurora
	11:00 p.m.	Celebracion Solemn di Pasco di Nacimento di Cristo (despues di Misa fielnan tin oportunidad pa Sunchi imahen di Niño Hesus)
25 Dec. (Diadomingo)	10:00 a.m.	Santo Sacrificio di Misa
	11:00 a.m.	Bautismo
	5:30 p.m.	Santo Sacrificio di Misa
31 Dec. (Diasabra)	7:00 p.m.	Santo Sacrificio di Misa – **Misa di AÑA NOBO 2017**
1 Jan. 2017 (Diadomingo)	10:00 a.m.	Fiesta di Maria, Mama di Dios Santo Sacrificio di Misa
	5:30 p.m.	Santo Sacrificio di Misa
8 Jan. 2017 (Diadomingo)	10:00 a.m.	Santo Sacrificio di Misa – **EPIFANIA**
	5:30 p.m.	Santo Sacrificio di Misa – **EPIFANIA**

Nos ta desea boso tur un Feliz Pasco y un Prospero Aña 2017

Rev. Pastoor Toti Fuentebella, JCL

PRO-CATEDRAL SAN FRANCISCO DI ASIS

Misa di Aurora temporada di Pasco y Aña Nobo
16 di december te cu 8 di januari

2016 – 2017 A.D.

16 dec. S.S. di Misa 5:00 A.M.
17 dec. S.S. di Misa 5:00 A.M. – 7:00 P.M. - Kapel ***Madiki*** 6:00 P.M.
18 dec. S.S. di Misa 5:00 A.M. - 8:00 A.M.-10:00 A.M.-7:00 P.M.
19 dec. S.S. di Misa 5:00 A.M.
20 dec. S.S. di Misa 5:00 A.M.
6:00 P.M. - Celebracion Penitencial cu Confesion personal
21 dec. S.S. di Misa 5:00 A.M.
22 dec. S.S. di Misa 5:00 A.M.
23 dec. S.S. di Misa 5:00 A.M
Bispo di Pasco
24 dec. S.S. di Misa 5:00 A.M- 7:00 P.M.-12:00 A.M.
Pasco di Nacemeto
25 dec. S.S. di Misa 8:00 A.M.-10:00 A.M.-7:00 P.M.
26 dec. S.S. di Misa 10:00 A.M. - 7:00 P.M.
27 dec. S.S. di Misa 12:00 P.M. ***Kapel Madiki*** 6:00 P.M.
28 dec. Fiesta di Santo Muchanan inocente. 7:00 P.M.
29 dec. S.S. di Misa 7:00 P.M.
30 dec. Fiesta di Santa Famia S.S. di Misa 7:00 P.M.
31 dec. S.S. di Misa 7:00 P.M. Bendicion Solem 11:30 P.M.
Kapel Madiki 6:00 P.M.
1 Jan. S.S. di Misa 8:00 A.M. - 10:00 A.M. - 7:00 P.M.
2 Jan. S.S. di Misa 8:45 A.M.
8 Jan. Fiesta di Tres Rey
S.S. di Misa 6:30 A.M- 8:00 A.M.-10:00 A.M. -7:00 P.M.

Pastoor Stanislaw y pastoor Jozef ta desea boso tur un bon Pasco y un Felis aña 2017



Oracion di Dia

Awe Palabra di Dios ta alegra nos curason pasobra e ta recorda nos riba e plan di salbacion di Dios y e famia, e descendencia ta importante pa nos Creador. E Evangelista ta presenta nos e stamboom di Hesus. (Mat.1,1-17)E ta prueba nos cu Hesus ta e Mesias tan sperá manera cu e profetanan den Testament Bieuw a anuncia. E ta permiti nos conoce Su origen historico, un descendiente di David, encarná, birando hende cu ta procede di un famia. E presencia di Hesus den nos famianan ta trece speransa, confiansa y salbacion. Ora nos ta mira e forma cu Dios ta hiba e historia di salbacion, ta un regalo grandi di mira con importante e famia ta pa Dios y nos tur a nace di un famia incluyendo e Salbador di mundo. Den nos famia nos ta conoce e stamboom cu ta permiti nos identifica no solamente ken ta nos mayornan, abuelonan, bisabuelonan etc. Esey ta permiti nos comprende cu e proposito di Dios su raís ta den un famia cu ta consisti di mama y tata cu ta e unico manera cu ta posibel pa e descendencia continua pasina bida di Iglesia y sociedad tambe por continua. Señor danki pa duna mi un famia cu ta un regalo balioso. Sigi bendishona mi famia y cada famia rond mundo y yuda cada un di nos lucha pa nos por mantene nos famianan uni cu hopi amor, fe, pas y speransa den Señor

AMEN



“ Protehá mi Señor, Bo ta mi refugio. Mi alma, alabá bo Señor Alab’E di curason, su nomber Santo. Mi alma alabá Senjor, no lubidá ningun di su fabornan.”
(Salmo 103)

Cu inmenso tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayesimento di nos mama, wela, bisawela:



Anna Catharina Wever-Rasmijn

Cariñosamente conoci como
“Mai of Selly”
***29-10-1917 † 13-12-2016**

Esposo: † Ricardo Wever

Yiunan: Laureano (Jani) y † Margo Wever
Angel (Boei) y Carol Wever
Izaak y Martina Wever
Carmen y Robert Robles
Lucia Wever
Ricardo y Lariza Wever
Reina y John van Varsseveld
Barbara Wever y Dr. Osvaldo Anaya Antelo
Regina (Inchi) y † Richard Lopez

Nieto(a)nan: Isabelita Maduro, Pierre Angelo y Lillian Wever, Michael Eduard (Eddy) Wever y Anoushka de Cuba, Cathleen y John Doyle, Giovanni y Gracia Wever, Cedric y Angelita Wever, Robert y Debby Robles, Edward Robles y Juneyda Chayadi, Francis Krosendijk, Francin Krosendijk, Ryan y Brenda Wever, Raymond Wever y Jane Vermaas, Chris Wever, Richelle Wever, Raelynn Wever, Rhowen Wever, Annelien Anaya Antelo, Stephany Lopez y Tahir Arrindell. Stima manera nieto: Riley y Stephanie

Bisanieto(a)nan: Ismary y su partner Dean, Amanda y Kasey, Mikey y Esmee, Ethan y Brody, Felice y Valentino, Estelle y Lindsey, Davina y Nicole, Deyna y Paul, Fiona y Antoin, Rileyson y Zidane, Sofia y Sarah, Jayda

Tataranieto(a)nan: Lia, Ayden y Matthew

Sobrina y sobrinonan, comer y compernan, ihanan

Amigo(a)nan, Flor di Brazil, Centro Kibrahacha y en especial amigonan di cas: Booshi Croes, Aura Martinez, Nilda Croes, Nilda Davelaar

Ayudantenan: Jennifer Brown, Regina Vlijt, Mercedes Espinoza, † Maria John

Dokternan: Dr. Vis, Dr. Anaya, Dr. Posner, Dr. Alders

Famianan: Rasmijn, Wever, Lynn, Wanga, Robles, Krosendijk, Maduro, Van Varsseveld, Anaya Antelo, Lopez, Stamper, Geerman, Doyle, Croes, Ras, Vries, Dubero, Haayen, Schwengle, Werleman, Vries, Sint Jago, Nobibux, Farro, De Freitas y demas famia.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entiero ta tuma lugar Diasabra 17 December 2016 pa 4:00 pm na Misa Cristo Rey na Brazil y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta . E restonan di nos defunto stima “Selly” lo ta reposa for di 12:00 pm den misa (lo ta bai tin un santo sacrificio di misa cuminsando for di 3:00 pm).

Nos ta aprecia altamente pa no saca potret di nos defunto stima.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida. Condolencia por wordomanda riba nos website: www.adpatres.webs.com

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIASABRA 17 DI DECEMBER 2016

Compila:

Diabierna 16 di december 2016 17:00 (21:00 utc)

Tempo:

Diasabra: parcialmente nubla cu un awacero pasajero

Temperatura maximo 31 grado celsius y temperatura minimo 25 grado celsius.

Solo lo baha awe nochi 06:18 pm y lo sali mayan mainta 06:55 am.

Biento:

For di direccion generalmente oost i modera te basta fuerte;

Forsa 3 te 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo).

Den dia fuerte den rafaga; Forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo)

Situacion general di tempo:

Den proximo 24 ora atmosfera lo keda relativamente seco i esaki lo mantene e posibilidad di yobida abou, motibo pa cual ta spera solamente un awacero pasajero riba aruba. Mayan diasabra laat i diadomingo e posibilidadnan di yobida lo aumenta un poco.

Condicion di lama: Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 4 te localmente 7 pia.

Temperatura di superficie di lama 28 grado celsius.

Fenomenonan special: ningun

Registracion di temperatura (celsius) y awacero (mm) den ultimo 24 ora :

Airport max 31 / min 26 / 0.0

Hadicurari max 29 / min 25 / 0.3

Pronostico di tempo pa weekend:Levemente te parcialmente nubla cu algun awacero pasajero; Biento lo ta for di generalmente oost y modera te fuerte den rafaga;

Temperatura max/ min lo ta: 31/25

Salmo di Dia

Serka Dios mi ta sigur, E ta amor i fieldat

(Salmo 108:1-5)

Pa maestro di kanto. Na weis di 'No destruí'. Di David. Ku stèm mediano. Ora el a hui pa Saul i a skonde den kueba.

1 Tene piedat di mi, o Dios, tene piedat, serka Bo mi ta buska protekshon. Mi ke skonde den sombra di bo alanan te ora peliger pasa.

2 Mi ta sklama na Dios Altísimo, e Dios ku ta hasi tantu pa mi.

3 For di shelu I'E manda mi salbashon, ya El a yama mi enemigunan afó! Dios lo manda mi su bondat i fieldat.

4 Mi ta drumí meimei di leon; yu di hende: nan rosea ta kandela, nan djentenan ta lansa i flechai nan lenga un spada bon skèrpi.

5 Alsa bo, mi Dios, te riba shelu, laga tera ta yen di bo gloria!

6 Nan a pone un trampa pa mi pia, mi tabata tur tumbá; nan a koba un buraku mi dilanti, enkambio nan mes a kai aden.

7 O Dios, ya mi ta mi mes, mi kurason ta trankil. Mi ke kanta i toka pa Bo.

8 Lanta, mi alma, lanta, arpa i siter: mi ke kanta saka solo.

9 i ke alabá Bo, Señor, bou di pueblonan, kanta bo gloria bou di nashonnan,

10 pasobra bo amor ta yega te na shelu, bo fieldat ta yega te na nubianan.

11 Alsa bo, mi Dios, te riba shelu, laga tera ta yen di bo gloria!